

Redakcja:  
Paulina Kurzejewska,  
Katarzyna Jarczevska  
55-120 Oborniki Śląskie,  
ul. Trzebnicka 1  
tel. +48 71 310 35 19  
e-mail: redakcja@oborniki-slaskie.pl

nakład: 3000 egz.

www.oborniki-slaskie.pl



# Z pierwszej ręki

ISSN 1641-8921

Egzemplarz bezpłatny

Bagno, Borkowice, Brzezno M, Gołędzinów, Jary, Kotowice, Kowale, Kuraszków, Lubnów, Morzęcin Mały, Morzęcin Wielki, Niziny, Nowosielce, Osola, Osolin, Paniowice, Pęgów, Piekary, Przeclawice, Raków, Rościławice, Siemianice, Uraz, Wielka Lipa, Wilczyn, Zajączków.



## Odwiedziny z Husiatyna

Na zaproszenie Pana Burmistrza Obornik Śląskich Arkadiusza Poprawy w dniach 03.08.-07.08.2015r. gościliśmy młodzież z Nadzbruczańskie-go Stowarzyszenia Kultury i Języka Polskiego pochodzącą z polskich rodzin z Husiatyna na Ukrainie wraz z opiekunami: panem Ivanem Piejko i panem Leonidem Dubasem.

Młodzi mieszkańcy Husiatyna mieszkali w Ośrodku Sportu i Rekreacji. Podczas pobytu u nas poznali historię, kulturę, najciekawsze miejsca i zabytki znajdujące się na terenie Gminy Oborniki Śląskie, Powiatu Trzebnickiego oraz miasta Wrocław.

Na zaproszenie Państwa Grdeckich młodzież zwiedziła Pałac w Brzeźnie wraz z polem golfowym, na którym pod okiem trenera nauczyli się podstaw gry w golfa. Podczas uroczystej kolacji z udziałem przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich oraz zaproszonych gości delegacja z Ukrainy miała możliwość spotkania z lokalną władzą oraz osobami wspierających akcję polegającą na organizacji ich pobytu.

str. 14



## Nowe urządzenia w Skate Parku

Dobiegają końca prace dotyczące montażu nowych elementów na istniejącym Skate Parku w Obornikach.

Od nowego roku szkolnego młodzież będzie mogła korzystać już ze zmodernizowanego Skate Parku. Pieniądze za zakup sprzętu Gmina Oborniki Śląskie pozyskała z Ministerstwa Sportu i Turystyki.

Park został wzbogacony o następujące elementy: rozbudowa istniejącego elementu Quarter pipe, Funbox z grindbox 3/3 + grindbox 3/1 + funbox z poręczą łamaną, rozbudowa istniejącego elementu Bank ramp, Grindbox 12, ławeczka do skoków.

Internauci i użytkownicy obecnego Skate Parku pomogli w wyborze urządzeń.

str. 5

## O „Synach Euterpe” opowieść niedokończona

„Zeus kiedy z gniewu drzał wzywał z muz Euterpe, grała mu na harfie swej, Bogu miękło serce”.

W 1967 roku młodzi oborniczanie: Adam Korczak i bracia Boguccy (Janusz, Stefan, Tadeusz) poczuli się męskimi potomkami muzyki – Euterpe i z tej przyczyny nazwali zakładany przez siebie pierwszy, obornicki zespół bigbitowy: „Synowie Euterpe”. Na początku nie wiedzieli, że nazwy własne greckich bóstw zakończone na samogłoskę „e” nie odmienia się i błędnie uważali się za „Synów Euterpy” (nie istniał jeszcze Word, który szybko wychyciłby ten mylny zapis).

str. 16



## Rower – pasja, transport, rekreacja, sukcesy...

Nasza gmina i jej okolice to wręcz wymarzone miejsce dla pasjonatów jazdy rowerem. Mamy sporo lepszych lub gorszych szos, wiele leśnych drózek i coraz więcej profesjonalnie przygotowanych szlaków rowerowych.

wyczynowej o mniej lub bardziej sportowym zacięciu. Jeszcze częściej widuje się wycieczkowiczów i osoby używające roweru jako codziennego środka transportu (często wieczorami niestety nie oświetlonych, co należy na każdym kroku piętnować).

Często widać przejeżdżających przez gminne wsie amatorów jazdy

str. 18



## Plan gospodarki niskoemisyjnej dla Gminy Oborniki Śląskie

Mając na celu poprawę jakości życia mieszkańców, jakości powietrza i stanu środowiska tworzymy Gminny Plan Gospodarki Niskoemisyjnej.

Celem strategicznym niniejszego dokumentu jest transformacja naszego obszaru w kierunku gospodarki niskoemisyjnej, poprzez ograniczenie emisji gazów cieplarnianych, poprawę efektywności energetycznej, wzrostu wykorzystania energii ze źródeł odnawialnych i poprawę jakości powietrza.

str. 8





# Gminne nieruchomości na sprzedaż



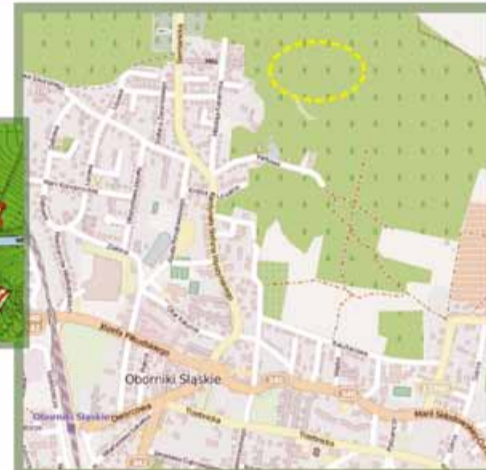
**GMINA OBORNIKI ŚLĄSKIE**  
NIERUCHOMOŚĆ PRZEZNACZONA POD USŁUGI PENSJONATOWE, SANATORYJNE, HOTELARSKIE I GASTRONOMICZNE  
POŁOŻONA W OBORNIKACH ŚLĄSKICH PRZY ULICY PARKOWEJ



Dane z katastru nieruchomości:

Działka nr 32 AM 41, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 12 628 m<sup>2</sup>

Cena wywoławcza ok 46 zł / m<sup>2</sup> netto



Nieruchomość położona w bezpośrednim sąsiedztwie dużego kompleksu leśnego, parku krajobrazowo-wypoczynkowego oraz dawnych obiektów

Działki zbywane są na własność. Przetargi odbędą się w budynku „A” Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, sala 12. Datę i godzinę przetargu podano w tabelach.

Zarządzenia Burmistrza Oborniki Śląskich w sprawie ogłoszenia przetargów ustnych nieograniczonych na sprzedaż nieruchomości opisanych w tabelach zamieszczonych zostały na stronie internetowej Gminy Oborniki Śląskie w Biuletynie Informacji Publicznej: bip.oborniki-slaskie.pl w zakładce Nieruchomości – Oferowane nieru-

chomości oraz wywieszono na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich przy ul. Trzebnickiej 1.

Szczegółowych informacji o warunkach przetargów oraz działkach gruntu będących przedmiotem sprzedaży można uzyskać w Wydziale Urbanistyki, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich ul. Trzebnicka 1, pok. nr 3 oraz telefonicznie pod nr 71 310-35-19 i stronie internetowej: bip.oborniki-slaskie.pl.

## OBORNIKI ŚLĄSKIE, UL. PARKOWA

| Adres i oznaczenie geodezyjne nieruchomości numer księgi wieczystej                 | Przeznaczenie w MPZP   | Cena wywoławcza        | Data i godz. przetargu | Wadium i termin wpłaty wadium |
|---|--|------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1   | 2  | 3                      | 4                      | 5                             |
| OBORNIKI ŚLĄSKIE ulica Parkowa 20 dz. nr 32 o pow. 1,2628 ha, AM-41 WR1W/00039314/6 | UP/2 usługi pensjonatowe, sanatoryjne, hotelarskie, gastronomiczne na wydzielonych działkach z zielenią towarzyszącą. Działka leży w strefie „A” ścisłej ochrony konserwatorskiej. | 585.000,00 zł +23% VAT | 09.10.2015 godz. 10:00 | 58.500,00 zł 05.10.2015       |

## OBORNIKI ŚL., UL. PROBUSA I ENERGETYCZNA

| l.p. | Adres i oznaczenie geodezyjne nieruchomości numer księgi wieczystej                                       | Przeznaczenie w MPZP  | Cena wywoławcza         | Data i godz. przetargu | Wysokość wadium i termin wpłaty wadium |
|------|---|---|-------------------------|------------------------|--|
| 1    | 2   | 3   | 4                       | 5                      | 6                                      |
| 1.   | Oborniki Śląskie ul. H. Probusa 7, działka nr 82/66, pow. 900 m <sup>2</sup> , AM-27, WR1W/00017444/6     | MN1<br>MN2<br>zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna wolnostojąca. | 90 000,00 zł + 23% VAT  | 11.09.2015 godz. 9:30  | 9.000,00 zł 07.09.2015                 |
| 2.   | Oborniki Śląskie ul. H. Probusa 27, działka nr 82/88, pow. 1277 m <sup>2</sup> , AM-27, WR1W/00017444/6   |   | 128 000,00 zł + 23% VAT | 11.09.2015 godz. 9:45  | 12.800,00 zł 07.09.2015                |
| 3.   | Oborniki Śląskie ul. Energetyczna 70, działka nr 82/78, pow. 1036 m <sup>2</sup> , AM-27, WR1W/00017444/6 |   | 104 000,00 zł + 23% VAT | 11.09.2015 godz. 10:00 | 10.400,00 zł 07.09.2015                |
| 4.   | Oborniki Śląskie ul. Energetyczna 68, działka nr 82/79, pow. 1006 m <sup>2</sup> , AM-27, WR1W/00017444/6 |   | 101 000,00 zł + 23% VAT | 11.09.2015 godz. 10:15 | 10.100,00 zł 07.09.2015                |
| 5.   | Oborniki Śląskie ul. Energetyczna 66, działka nr 82/80, pow. 1014 m <sup>2</sup> , AM-27, WR1W/00017444/6 |   | 102 000,00 zł + 23% VAT | 11.09.2015 godz. 10:30 | 10.200,00 zł 07.09.2015                |



**GMINA OBORNIKI ŚLĄSKIE**  
NIERUCHOMOŚĆ PRZEZNACZONA POD ZABUDOWĘ MIESZKANIOWĄ JEDNORODZINNA,  
POŁOŻONA W OBORNIKACH ŚLĄSKICH PRZY ULICACH ENERGETYCZNEJ I PROBUSA



Dane z katastru nieruchomości:  
Działka nr 82/66 AM 27, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 900 m<sup>2</sup>  
Działka nr 82/88 AM 27, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 1277 m<sup>2</sup>  
Działka nr 82/78 AM 27, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 1036 m<sup>2</sup>  
Działka nr 82/79 AM 27, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 1006 m<sup>2</sup>  
Działka nr 82/80 AM 27, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 1014 m<sup>2</sup>



Bardzo atrakcyjna lokalizacja – blisko centrum miasta oraz terenów leśnych  
Cena wywoławcza ok 100 zł / m<sup>2</sup> netto

## OBORNIKI ŚLĄSKIE, UL. WROCŁAWSKA

| Adres i oznaczenie geodezyjne nieruchomości numer księgi wieczystej                            | Przeznaczenie w MPZP   | Cena wywoławcza        | Data i godz. przetargu | Wadium i termin wpłaty wadium |
|--|--|------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1  | 2  | 3                      | 4                      | 5                             |
| OBORNIKI ŚLĄSKIE działki nr 40 i 39/2 pow. łączna 6739 m <sup>2</sup> , AM-29, WR1W/00017444/6 | 16.3AG przeznaczenie podstawowe: bazy budowlane i transportowe, biura, gastronomia, handel detaliczny, magazyny i handel hurtowy, obiekty kształcenia dodatkowego, obiekty kultury, obiekty sportu i rekreacji, obsługa i naprawa pojazdów, produkcja, produkcja drobna, usługi drobne<br><br>przeznaczenie uzupełniające: infrastruktura drogową i infrastruktura techniczna. | 400.000,00 zł +23% VAT | 02.09.2015 godz. 11:00 | 40.000,00 zł 27.08.2015       |



**GMINA OBORNIKI ŚLĄSKIE**  
NIERUCHOMOŚĆ PRZEZNACZONA POD ARTYWNÓŚĆ GOSPODARCZĄ  
POŁOŻONA W OBORNIKACH ŚLĄSKICH PRZY ULICY WROCŁAWSKIEJ



Dane z katastru nieruchomości:

Działka nr 39/2 AM 29, obręb Oborniki Śląskie  
Działka nr 40 AM 29, obręb Oborniki Śląskie  
o łącznej pow. 6739 m<sup>2</sup>



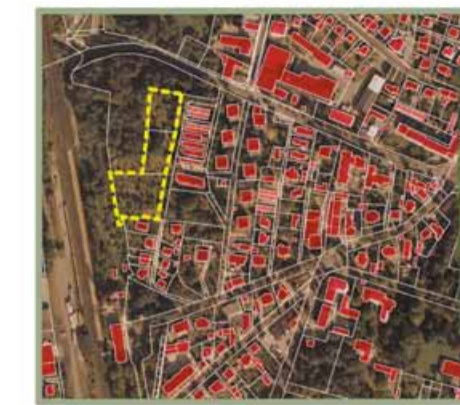
Nieruchomość z bezpośrednim dostępem do drogi wojewódzkiej nr 342 Wrocław - Oborniki Śląskie - Żmigród  
Cena wywoławcza ok 63 zł / m<sup>2</sup> netto

## OBORNIKI ŚLĄSKIE, UL. MAŁA OGRODOWA

| l.p. | Adres i oznaczenie geodezyjne nieruchomości numer księgi wieczystej  | Przeznaczenie w MPZP  | Cena wywoławcza w zł  | Data i godz. przetargu | Wadium i termin wpłaty wadium w zł | Nr zarządzenia |
|------|--|---|-----------------------|------------------------|------------------------------------|----------------|
| 1    | 2  | 3   | 4                     | 5                      | 6                                  | 7              |
| 1.   | Oborniki Śląskie rejon ulicy Małej Ogrodowej, działka nr 74/43, AM-13 o pow. 4052 m <sup>2</sup> , WR1W/00017445/3 | MW1 przeznaczenie podstawowe: zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna przeznaczenie uzupełniające: usługi z zakresu administracji, handlu detalicznego, gastronomii, obsługi ludności lub przedsiębiorstw, kultury, oświaty, turystyki, zdrowia i opieki społecznej, urzędzenia komunikacji – drogi wewnętrzne, parkingi, sieci infrastruktury technicznej oraz związane z nimi urządzenia. | 1.000.000,00 +23% VAT | 04.09.2015 godz. 10:00 | 100.000,00 31.08.2015              | 133/2015       |
| 2.   | Oborniki Śląskie rejon ulicy Małej Ogrodowej, działka nr 74/44, AM-13 o pow. 2110 m <sup>2</sup> , WR1W/00017445/3 |   | 520.000,00 +23% VAT   | 04.09.2015 godz. 10:30 | 52.000,00 31.08.2015               | 134/2015       |
| 3.   | Oborniki Śląskie rejon ulicy Małej Ogrodowej, działka nr 74/45, AM-13 o pow. 2216 m <sup>2</sup> , WR1W/00017445/3 |   | 550.000,00 +23% VAT   | 04.09.2015 godz. 11:00 | 55.000,00 31.08.2015               | 135/2015       |



**GMINA OBORNIKI ŚLĄSKIE**  
NIERUCHOMOŚĆ PRZEZNACZONA POD ZABUDOWĘ MIESZKANIOWĄ WIELORODZINNA,  
POŁOŻONA W OBORNIKACH ŚLĄSKICH PRZY ULICY MAŁEJ OGRODOWEJ



Dane z katastru nieruchomości:

Działka nr 74/45 AM 13, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 2216 m<sup>2</sup>

Działka nr 74/44 AM 13, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 2110 m<sup>2</sup>

Działka nr 74/43 AM 13, obręb Oborniki Śląskie, o pow. 4052 m<sup>2</sup>



Bardzo atrakcyjna lokalizacja – samo centrum miasta, w pobliżu Dworca PKP  
Cena wywoławcza ok 250 zł / m<sup>2</sup> netto

Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Urbanistyki, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami w Obornikach Śląskich oraz na stronie [www.bip.oborniki-slaskie.pl](http://www.bip.oborniki-slaskie.pl) w zakładce Nieruchomości/Oferowane nieruchomości.  
Urząd Miejski w Obornikach Śląskich, ul. Trzebnicka 1, pokój nr 3 i 4, telefon 71 310 35 19, www: 421 1435



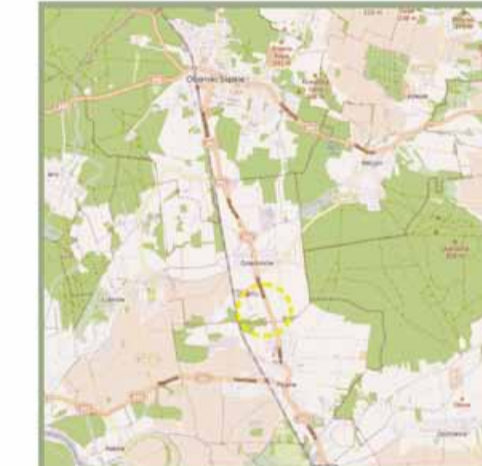
**GMINA OBORNIKI ŚLĄSKIE**  
NIERUCHOMOŚĆ PRZEZNACZONA POD ZABUDOWĘ PRODUKCYJNO-USŁUGOWĄ  
POŁOŻONA W GOŁĘDZINOWIE



Dane z katastru nieruchomości:

Działka nr 1/17 AM 1, obręb Gołędzinów, o pow. 4,2873 ha

Cena wywoławcza ok 28 zł / m<sup>2</sup> netto



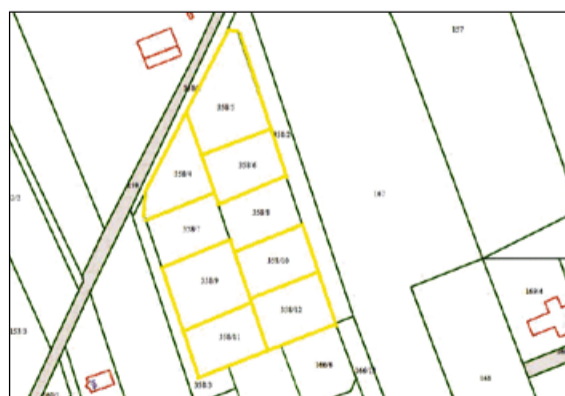
Nieruchomość położona przy drodze wojewódzkiej nr 342 Wrocław - Oborniki Śląskie - Żmigród

Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Urbanistyki, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami w Obornikach Śląskich oraz na stronie [www.bip.oborniki-slaskie.pl](http://www.bip.oborniki-slaskie.pl) w zakładce Nieruchomości/Oferowane nieruchomości.  
Urząd Miejski w Obornikach Śląskich, ul. Trzebnicka 1, pokój nr 3 i 4, telefon 71 310 35 19, www: 421 1435

## BAGNO, AM-1

dz. nr 358/4 o pow. 1000 m<sup>2</sup>,  
dz. nr 358/5 o pow. 1587 m<sup>2</sup>,  
dz. nr 358/6 o pow. 1000 m<sup>2</sup>,  
dz. nr 358/9 o pow. 1320 m<sup>2</sup>,  
dz. nr 358/10 o pow. 1001 m<sup>2</sup>,  
dz. nr 358/11 o pow. 1000 m<sup>2</sup>,  
dz. nr 358/12 o pow. 1078 m<sup>2</sup>.

WIDOK OGÓLNY NA DZIAŁKI



## GOŁĘDZINÓW

| Adres i oznaczenie geodezyjne nieruchomości numer księgi wieczystej | Przeznaczenie w MPZP  | Cena wywoławcza          | Data i godz. przetargu | Wadium i termin wpłaty wadium |
|---|---|--------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1   | 2   | 3                        | 4                      | 5                             |
| GOŁĘDZINÓW działka nr 1/17 pow. 4,2873 ha, AM-1 WR1W/00020163/6     | 1P/U przeznaczenie podstawowe: tereny zabudowy produkcyjno-usługowej oraz przeznaczenie uzupełniające: infrastruktura techniczna. | 1.100.000,00 zł +23% VAT | 07.09.2015 godz. 11:00 | 110.000,00 zł 02.09.2015      |

WYRYS Z MPZP







## Wywiady z sołtysami



**Paulina Nazary**  
sołtys wsi  
Przeclawice

Pochodzę z Malczewa małej miejscowości w gminie Trzebnica. Kilkanaście lat pracowałam w drogerii jako sprzedawca i wizażystka. Od kilku lat zajmuję się wychowywaniem córeczki Alicji. Bardzo Kocham zwierzęta, mam dwa konie, dwa psy i dwa koty, jest to pasja całej mojej rodziny.

Do kandydowania na sołtysa namówił mnie mąż, obiecał że będzie mnie wspierał i pomagał i słowa dotrzymuje.

Przeclawice to bardzo mała miejscowość, zamieszkuje ją ok. 56 mieszkańców. Mimo, że jest nas tak mało, potrzeby mamy duże. Cele jakie sobie założyłam powoli udaje się zrealizować. Bardzo dużym przedsięwzięciem jest modernizacja parku. Udało się go uprzętnąć dzięki determinacji i wsparciu mieszkańców. Po raz pierwszy w Przeclawicach odbył się piknik rodzinny w naszym Parku, mimo niesprzyjającej aury, mieszkańcy i zaproszeni goście bawili się do późnych godzin wieczornych.

Jednak największym i najtrudniejszym wyzwaniem jest budowa świetlicy wiejskiej, pierwsze kroki zostały już poczynione. Chciałabym w przyszłości założyć w naszej wsi stowarzyszenie i przystąpić do Odnowy Dolnośląskiej Wsi, ponieważ pomoże mi to w realizacji założonych celów.

Przeclawice to miejscowość na granicy gmin, jesteśmy trochę za-

pomnianą wsią, ale ja chciałabym to zmienić i mam nadzieję, że mi się to uda.



**Beata Trumpiel,**  
sołtys Jar

Urodziłam się i prawie całe życie mieszkałam we Wrocławiu. Jednak z Jarami jestem już długo związana ponieważ od dziecka każdą wolną chwilę spędzałam w mojej ukochochanej Babcini wsi. Od jakiegoś czasu mieszkam w Jarach na stałe.

Moją pasją jest czytanie książek, szczególnie tych dotyczących drugiej wojny światowej; pamiętniki, biografie, wspomnienia. Jestem również wielbiczką polskiego kina przedwojennego.

Najważniejsze inwestycje które chciałabym aby zostały zrealizowane w Jarach w najbliższych latach to budowa kanalizacji, nowe punkty oświetleniowe na wsi oraz poprawa stanu drogi dojazdowej do Jar, która jest również naszą drogą główną we wsi. Oczywiście zależy mi również na integracji całej naszej społeczności oraz na propagowaniu zdrowego i ekologicznego stylu życia.

Cieszę się że zostałam doceniona przez fantastycznych mieszkańców, którzy wybrali mnie na swojego przedstawiciela, wspólnie możemy się starać o polepszenie jakości życia w naszych pięknych Jarach. Myślę że dzięki współpracy z naszymi prężnie działającymi Stowarzyszeniami możemy wiele osiągnąć dla nas Wszystkich.

## Kolejna droga gminna wyremontowana!

Gmina Oborniki Śląskie na terenie miejscowości Zajączków i Kotowice aktualnie realizuje inwestycję drogową, na którą w 2014 roku otrzymała dotację w wysokości 292109,00 zł z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój.

Zadanie pt.: „Remont drogi gminnej na odcinku od drogi wojewódzkiej nr 342 w miejscowości Zajączków do drogi powiatowej w miejscowości Kotowice” kosztować będzie Gminę prawie 585 000,00 zł, jednak dotacja w wysokości 50% kosztów znacznie obniży wydatki. Prace związane z remon-

tem drogi gminnej potrwać do końca października 2015 roku, natomiast w listopadzie mieszkańcy Gminy Oborniki Śląskie będą mogli korzystać z nowo wyremontowanej drogi.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska



## Kanalizacja w Obornikach Śląskich na ukończeniu!

Projekt realizowany na terenie miasta Oborniki Śląskie polegający na budowie kanalizacji sanitarnej i deszczowej dofinansowany został z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, oś priorytetowa I – gospodarka wodno-ściekowa, działanie 1.1 – gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach powyżej 15 tys. RLM. W ramach projektu wykonywana jest nowa sieć wodno-kanalizacyjna wraz z modernizacją oczyszczalni ścieków i zagospodarowaniem trzech stawów.



Obornicka sieć kanalizacyjna liczy ponad 37 km, w tym aż 26 km to instalacje ogólnospławne, w których ścieki bytowo - gospodarcze i opadowe płyną wspólnymi kanałami. Rozwiązaniem problemu jest budowa sieci rozdzielczej, w której ścieki i deszczówka popłyną oddzielnie. Za unijne pieniądze powstaje ponad 5 km kanalizacji sanitarnej i około 5 km kanalizacji deszczowej. Prace budowlane rozpoczęły się od lipca 2014 roku i potrwać do listopada 2015 roku, kiedy to planowane jest zakończenie realizacji największej inwestycji od 20 lat na terenie Naszej Gminy.

Aktualnie na terenie Obornik Śląskich wykonywane są prace budowlane – montażowe związane z budową kanalizacji sanitarnej i deszczowej w rejonie ulic Mickiewicza, Wyszyńskiego, Ofiar Katynia, Dworcowej. Układane są rurociągi betonowe i tworzywowe w zakresie średnic 250-800 mm. Równolegle z budową kolektorów trwają prace związane z montażem przyłączy do posesji. Montowane są również studnie betonowe o średnicach 1200-1500 mm. W rejonie ulicy Mickiewicza trwa budowa sieci wodociągowej DN150-100 wraz z przyłączami wodociągowymi. Jednocześnie trwają prace odtworzeniowe uszkodzonych pod-



czas prac nawierzchni asfaltowych, trawiastych oraz ogrodzeń. Prace związane z budową zbiornika retencyjnego przy ulicy Wyszyńskiego są na ukończeniu.

Na dzień dzisiejszy wbudowano około 3,75 km sieci kanalizacji sanitarnej w tym ok 0,3 km przyłączy sanitarnych oraz ok 4,5 km sieci kanalizacji deszczowej. Obecnie wykonywana jest sieć kanalizacji deszczowej na ul. Wyszyńskiego, trwają prace przygotowawcze pod przecisk pod drogą wojewódzką. W czerwcu 2015 zakończono prace związane z przejściem pod torami PKP. Coraz bardziej zaawansowane są również roboty związane z odbudową nawierzchni poszczególnych ulic. Odtworzono już m.in. ul. Poniatowskiego, Ofiar Katynia, Reymonta. W pasie ul. Kopernika oraz Bro-



## Nowe urządzenia w Skate Parku



Dobiegają końca prace dotyczące montażu nowych elementów na istniejącym Skate Parku w Obornikach Śląskich.

Od nowego roku szkolnego młodzież będzie mogła korzystać już ze zmodernizowanego Skate Parku. Pieniądze za zakup sprzętu Gmina Oborniki Śląskie pozyskała z Ministerstwa Sportu i Turystyki.

Park został rozbudowany o następujące elementy: rozbudowa istniejącego elementu Quarter pipe, Funbox z grindbox 3/3 + grindbox 3/1 + funbox z poręczą łamaną,



rozbudowa istniejącego elementu Bank ramp, Grindbox 12, laweczka do skoków.

Internauci i użytkownicy obecnego Skate Parku pomogli w wyborze urządzeń.

W ramach projektu „Rozwój bazy sportowej na terenie Gminy Oborniki Śląskie szansą na wzrost aktywności fizycznej dzieci i młodzieży”, w 2015 roku, na terenie miasta Oborniki Śląskie wybudowany zostanie Street Workout Park, plac zabaw dla nowego przedszkola, który od września powstanie przy Publicznym Gimnazjum na ul. Kownackiego.

Nowe urządzenia przybędą również na placu zabaw przy Przedszkolu na ul. Sikorskiego.

Dominika Łasica

## Nowoczesny Street Workout Park i Plac Zabaw w Obornikach już w wakacje!



Gmina Oborniki Śląskie otrzymała dofinansowanie w wysokości 100 tys. zł na realizację projektu pt. „Rozwój bazy sportowej na terenie Gminy Oborniki Śląskie szansą na wzrost aktywności fizycznej dzieci i młodzieży” w ramach programu Rozwój Bazy Sportowej Województwa Dolnośląskiego w latach 2015-2017. Dofinansowanie zostanie przekazane przez Ministerstwo Sportu i Turystyki.

W ramach projektu w 2015 roku, na terenie miasta Oborniki Śląskie wybudowany zostanie Street Workout Park, plac zabaw dla nowego przedszkola, który od września powstanie przy Publicznym Gimnazjum na ul. Kownackiego. Nowe urządzenia przybędą również na placu zabaw przy Przedszkolu na ul. Sikorskiego i w Skate Parku.

Dlaczego Street Workout Park i co to właściwie jest?

Inicjatywa na rzecz budowy Street Workout Parku (czyli parku do ćwiczeń) w Obornikach Śląskich zgłoszona została przez mieszkańców naszej Gminy do ubiegłorocznego Budżetu Obywatelskiego. Pomimo, iż zajęła wysokie 2 miejsce, nie została zrealizowana, dlatego Burmistrz Arkadiusz Poprawa zde-



cydował o przygotowaniu projektu takiego parku i zgłoszenia do go Urzędu Marszałkowskiego celem uzyskania dofinansowania. I udało się.

W ostatnich latach w Polsce obserwujemy dynamiczny rozwój sportów ekstremalnych. Sporty te przyciągają coraz szersze rzesze dzieci i młodzieży. Głównym celem budowy takiego parku jest propagowanie i zachęcanie mieszkańców gminy Oborniki Śląskie do aktywnego spędzania wolnego czasu poprzez ćwiczenia kalenistyczne. Ćwiczenia te polegają na treningu

siłowym z wykorzystaniem własnej masy ciała przez co są one bezpieczniejsze od ćwiczeń na typowej siłowni.

Przewidywana całkowita wartość projektu to około 330 000 zł. Wysokość dofinansowania do 33 % kosztów kwalifikowalnych. Inwestycja musi zostać wykonana i rozliczona do końca listopada b.r.

Dominika Łasica

## Od września nowe miejsca w przedszkolu w Obornikach Śląskich

W drugiej połowie sierpnia trwać będą prace związane z przebudową budynku B przy Gimnazjum w Obornikach Śląskich i przystosowania go do pełnienia funkcji przedszkola.

Główne prace budowlane zostały zlecone firmie Ascomplex Adam Sztajka z Wołowa, która wygrała przetarg ogłoszony przez Gminę. Kalkulacja wartości inwestycji wyniesie około 0,5 miliona złotych.

Wyremontowane zostaną sale zajęć dla dzieci, pomieszczenia gospodarcze, zaplecze, toalety i jadalnia. W ramach projektu komplementarnego na placu wokół budynku zostanie wybudowany nowoczesny plac zabaw dla dzieci. Na budowę placu zabaw gmina pozyskała środki z Ministerstwa Sportu i Turystyki.

Dominika Łasica



## Łączymy chodnikami miasta i wsie



Gmina Oborniki Śląskie w partnerstwie z Dolnośląską Służbą Dróg i Kolei z Wrocławia realizują kolejny wspólny projekt.

Jest to warta ponad 1 mln 400 tys. zł inwestycja Budowa ciągu pieszego przy drodze wojewódzkiej 340 na odcinku Oborniki Śląskie – Wilczyna. W ramach projektu zostanie również wykonana kładka nad potokiem Młynówka oraz zatoka autobusowa w Wilczynie. Jeszcze

w tym roku mieszkańcy będą mogli korzystać z prawie 2 kilometrowego chodnika łączącego miasto z sąsiadującą wsią, która stanowi lokalną atrakcję turystyczną.

Jest to kolejna inwestycja mająca na celu poprawę bezpieczeństwa pieszych oraz budowę chodników na naszym terenie. W przyszłości planujemy budowę chodnika w Pęgowie.





## Co nowego w TechniSacie?

Dawno już nie pisaliśmy o największym pracodawcy w Obornikach Śląskich, a właściwie w podobornickich Siemianicach.

Przypomnijmy krótką historię tej dynamicznie rozwijającej się firmy: W roku 2005, latem, założono spółkę TechniSat Digital Sp. z o.o. W drodze przetargu firma zakupiła w sumie około 4,5 ha gruntów na granicy z Siemianicami, przeznaczonych pod budowę hali produkcyjno-magazynowej. W szybkim tempie uzyskała wymagane prawem pozwolenia i już w listopadzie ruszyła wielka budowa. W tym czasie TechniSat zatrudniał 6 osób, będących w większości czasu na szkoleniach w jednym z siostrzanych zakładów w niemieckim Schoeneck. Już w czerwcu 2006 roku ruszyła

rekrutacja pierwszych chętnych do pracy. W pomieszczeniach UMiG w Obornikach spotkano się z kandydatami, wybierając pierwszą historyczną załogę. Już 3 lipca rozpoczął się rozruch technologiczny, a w listopadzie 63-osobowa załoga oficjalnie rozpoczęła nowy rozdział w dziejach gminy. Przez te prawie 10 lat działalności zakład powiększył powierzchnię hal produkcyjnych z 4000 m<sup>2</sup> do ponad 12000 m<sup>2</sup>. Wybudowano kolejne budynki, zagospodarowano przestrzeń wokół firmy. Rosło zatrudnienie, choć nie obyło się bez trudnych dni, kiedy musiała nastąpić redukcja zatrudnienia.

W dniu dzisiejszym w podobornickim TechniSacie pracę ma już ponad 1000 osób. Rozmawiam z dyrektorem zakładu Jerzym Piotrowiczem:

**Red.** – Jak kieruje się tak wielką firmą?

J.P. – (śmieje się) Trudno, proszę mi uwierzyć. Nie mogę powiedzieć, że to ja zarządzam, bo tak naprawdę robi to kilka osób z moim nieocenionym dyrektorem Wojciechem Adamakiem na czele. Bez niego ta firma nie byłaby tym, czym jest obecnie. Przeszliśmy niedawno trudne czasy, ale mamy to już za sobą.

**Red.** – To ciekawe. A co się dzieje?

J.P. – Mamy kolejne zatrudnienia i mocno rosną nam plany produkcji. Dlatego też bardzo mocno poszukujemy kolejnych chętnych. Nawet nie specjalistów, choć są oni zawsze mile widziani. Zatrudniamy ludzi na produkcję. Nie muszą mieć fachowej wiedzy, przeszkolimy ich sami.

**Red.** – Kolejne śmieciówki?

J.P. – Skąd! Zatrudniamy na umowę o pracę, dajemy bogaty pakiet socjalny. Ludzie pracują w klimatyzowanych halach, choć gdy słońce mocno przyswieci, jest mimo klimy ciepło. Do tego w historii firmy nie zdarzyło się, byśmy nie wypłacili wynagrodzeń na czas. Zaraz, w bodajże 2007 było małe spóźnienie, bo padły serwery bankowe. Jeden jedyny raz!

**Red.** – Co konkretnie produkuje TechniSat?

J.P. – Obecnie naszymi odbiorcami jest jeden z największych koncernów motoryzacyjnych na świecie, i niemiecka firma z branży telekomunikacyjnej. Wykonujemy nowoczesne systemy audio-nawigacyjne do znanych wszystkim samochodów. Oraz wysokiej klasy, obecne także na polskim rynku, routery bezprzewodowe i repeatery dla sieci Wi-Fi.

**Red.** – Jak wygląda dzień produkcyjny w TechniSacie?

J.P. – Ufff. Właściwie czy dzień czy noc produkcja idzie bez przerw. Ilość zamówień w tej chwili jest olbrzymia, musimy sobie radzić jak w wykonaniu. Maszyny typu pick-and-place (podnieś i połóż) kładą nawet po 140 000 komponentów na godzinę na jednej linii. A mamy ich 11. Dla zobrazowania powiem, że

najmniejsze elementy są wielkości dziesiątych części milimetra, ja ich już gołym okiem prawie nie widzę. Dlatego muszą chodzić w okularach (śmieje się).

**Red.** – Mówiliśmy o trudach dnia – co jeszcze może pan dodać?

J.P. – Mamy wspaniałą załogę. Nie mam słów uznania dla ich ciężkiej i odpowiedzialnej pracy. Kiedy codziennie widuję się z ludźmi, są dla mnie inspiracją do mojej lepszej pracy. Jako odpowiedzialny za firmę odczuwam dumę, mając wokół siebie naprawdę zgrany team.

**Red.** – To są jakieś minusy na tym kryształce?

J.P. – Są. Zawsze są. Inwestycje które ponosimy, a są to ogromne pieniądze, przyniosą efekty dopiero za jakiś czas. Więc mimo natłoku zleceń, cały czas oszczędzamy i liczymy każdą złotówkę. Nie zapomniamy oczywiście o bezpieczeństwie ludzi, ale na pewno nie zawsze możemy spełnić ich wszystkie oczekiwania.

**Red.** – Czego by pan sobie życzył w przyszłości?

J.P. – Sobie? Jeszcze lepszych kontaktów z władzami gminy i powiatu. I tego, by kiedyś stanąć przed już nie 1000-osobową załogą, a 1500-osobową.



Jesteś pracowity i chętnie się uczysz  
**MAMY DLA CIEBIE PRACĘ**

Zadzwoń i dowiedz się więcej **71 310 40 27** lub napisz [rekrutacja@technisat.com](mailto:rekrutacja@technisat.com)

**TechniSat**  
Oborniki Śląskie

## Relacja ze spotkania dotyczącego możliwości pozyskiwania Funduszy Unijnych



W dniu 7 sierpnia 2015 Gmina Oborniki Śląskie zorganizowała wspólnie z firmą InServices z Wrocławia bezpłatne spotkanie informacyjne dla mieszkańców i przedsiębiorców dotyczące Funduszy Unijnych na lata 2014-2020.

Uczestników spotkania przywitał Zastępca Burmistrza Henryk Cymerman, a spotkanie poprowadził pan Grzegorz Szafranski. Podczas spotkania omówione zostały tematy dotyczące nowej perspektywy finansowej 2014-2020, Programu Operacyjnego, źródła informacji o funduszach, fundusze na rozwój przedsiębiorstw oraz tematy dotyczące zakładania działalności gospodarczej.

Na zakończenie spotkania odbyły się indywidualne konsultacje uczestników z przedstawicielami firmy.

Dominika Łasica



## WiFi w Gminie Oborniki Śląskie



Od lipca 2015 roku mieszkańcy oraz turyści odwiedzający miejscowości objęte projektem mogą korzystać z bezpłatnego internetu w pobliżu miejsc, w których zostały zamontowane urządzenia – HotSpot.



Gmina Oborniki Śląskie na terenie miejscowości: Bagno, Wielka Lipa, Jary, Lubnów, Paniowice, Piekary, Przeclawice, Raków, Borkowice zrealizowała projekt pn.: „Internet dla wszystkich w Gminie Oborniki Śląskie” w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Celem projektu, na który przyznana została dotacja z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego było przeciwdziałanie cyfrowemu wykluczeniu poprzez budowę sieci internetu ogólnodostępnego na terenach wiejskich w Gminie Oborniki Śląskie. W ramach projektu wykonane zo-

stały następujące działania mające na celu stworzenie sieci internetu ogólnodostępnego:

- HotSpot z pokryciem 360 stopni + wdrożenie – 20 lokalizacji,
- Serwer, macierz, oprogramowanie,
- Firewall – zabezpieczenie sieci,
- Rozbudowa i modernizacja sieci LAN i WIFI,
- Aplikacja do zarządzania HotSpotami z wbudowaną bazą danych użytkowników + wdrożenie,
- Opracowanie szczegółowej koncepcji sieci.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczevska



## Odnowa Wsi w Gminie Oborniki Śląskie



Gmina Oborniki Śląskie otrzymała dotację w wysokości 25 000 zł z Programu „Odnowa Dolnośląskiej Wsi” w 2015 roku na realizację zadania pt.: „Wyposażenie świetlic wiejskich w miejscowościach w Gminie Oborniki Śląskie, które przystąpiły do Programu Odnowy Dolnośląskiej Wsi”.

Całkowita wartość projektu to ponad 50 000 zł, z czego 50% to kwota dofinansowania z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

W ramach projektu zostanie zakupiony sprzęt AGD, RTV oraz wyposażenie do trzynastu świetlic wiejskich na terenie miejscowości: Gołędzinów, Jary, Lubnów, Morzęcin Mały, Osolin, Paniowice, Rościślawice, Siemianice, Uraz, Wielka Lipa, Wilczyn, Raków i Zajączków. Projekt zostanie zrealizowany do końca września 2015 roku, wtedy to mieszkańcy Naszej gminy będą mogli korzystać z zakupionego wyposażenia.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczevska



## Jubilation

W lipcu i czerwcu 2015 roku w Urzędzie Stanu Cywilnego odbyły się aż trzy uroczystości z okazji Jubileuszu 50-lecia Ślubu.

Jako pierwsi do odnowienia przysięgi małżeńskiej przystąpił Państwo Antonii i Zofia Musiał oraz Państwo Elżbieta i Stanisław Owczarz. Obie pary, w dniu 20 czerwca otrzymały pamiątkowe medale od Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego, które na ręce jubilatów złożył Burmistrz Obornik Śląskich Arkadiusz Poprawa.

Natomiast 11 lipca 2015 roku, przy udziale najbliższej rodziny przysięgę odnowili Państwo Antonina i Mieczysław Olejniczakowie. Para również otrzymała medale od Prezydenta RP, które do uroczystości wręczył Zastępca Burmistrza Obornik Śląskich – Pan Henryk Cymerman.

Wszystkim parom serdecznie gratulujemy tak imponującego stażu małżeńskiego i życzymy kolejnych wielu radosnych lat wspólnego życia!



## Klaster NGO w Gminie Oborniki Śląskie



Małym odbyło się kolejne spotkanie w sprawie powołania Klastra Organizacji Lokalnych w Gminie Oborniki Śląskie. Uczestnicy spotkania podjęli decyzję o powołaniu Klastra jako organizacji nieformalnej oraz wybrali pięciu koordynatorów: Maciej Borowski, Katarzyna Jarczevska, Arkadiusz Kucharski, Bohdan

Imiela, Lech Nowacki. W trakcie warsztatów omówione zostały również założenia do Strategii Lokalnej Grupy Działania Kraina Wzgórz Trzebnickich na lata 2014-2020.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczevska

Reaktywacja Klastra Organizacji Pozarządowych z terenu Gminy Oborniki Śląskie stała się faktem.

17 lipca 2015 roku w świetlicy wiejskiej w Kuraszkowie odbyło się spotkanie przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich z najaktywniejszymi organizacjami pozarządowymi z terenu Naszej Gminy. W spotkaniu uczestniczył Burmistrz Obornik Śląskich Arkadiusz Poprawa oraz Zastępca Burmistrza Henryk Cymerman, którzy przedstawili możliwości wsparcia ze strony Gminy Oborniki Śląskie dla NGO-osów w 2016 roku. Podczas spotkania zaprezentowane zostały możliwości pozyskania środków finansowych na działalność stowarzyszeń oraz obowiązki i zagrożenia członków zarządu związane z funkcjonowaniem organizacji.

7 sierpnia 2015 roku w Centrum Smaku i Tradycji w Morzęcinie







## Inwentaryzacja barszczu Sosnowskiego na terenie gminy Oborniki Śląskie

Barszcz Sosnowskiego jest rośliną inwazyjną mającą szkodliwy wpływ na środowisko przyrodnicze oraz zdrowie ludzi. Kontakt z rośliną może wywoływać m.in. zapalenie skóry, niegające się rany oraz zapalenie spojówek.

W związku z powyższym zwracamy się z prośbą do mieszkańców o zachowanie szczególnej ostrożności.

Ponadto, prosimy o przekazywanie informacji do Urzędu Miejskiego na temat miejsc występowania niniejszej rośliny. Uzyskane dane posłużą do oszacowania skali

problemu zwalczania barszczu Sosnowskiego.

Formularz zgłoszeniowy można pobrać:

- w Urzędzie Miejskim w Obornikach Śląskich, pokój nr 7,
- na stronach [www.oborniki-slaskie.pl](http://www.oborniki-slaskie.pl),
- u Sołtysów danej miejscowości.

Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu: (71) 3103519 wew. 434 lub e-mail: [ochrona.srodowiska@oborniki-slaskie.pl](mailto:ochrona.srodowiska@oborniki-slaskie.pl).

Zgłoszenia prosimy składać w terminie do 31 sierpnia 2015 r.



### Harmonogram wywozu odpadów komunalnych segregowanych z terenu Gminy Oborniki Śląskie VIII 2015 r.

| Miejscowość  | Data Wywozu                                      |       |
|--|--|-------|
|  | Odpady Segregowane (Plastik, Makulatura, Szkoło) |       |
| Bagno, Brzeźno Małe, Morzęcin Mały, Osola, Osolin, Wielka Lipa                                       | Poniedziałek                                     | 24.08 |
| Jary, Kotowice, Lubnów, Niziny, Nowosielce, Gołędzinów - Kolonia, Raków, Rościszawice, Uraz          | Wtorek   | 25.08 |
| Paniowice, Pęgów, Zajączków  | Środa  | 26.08 |
| Borkowice, Gołędzinów, Kuraszków, Kowale, Morzęcin Wielki, Piekary, Przecławice, Siemianice, Wilczyn | Czwartek   | 27.08 |
| Oborniki Śląskie   | Piątek   | 28.08 |

## Plan Gospodarski Niskoemisyjnej dla Gminy Oborniki Śląskie

Mając na celu poprawę jakości życia mieszkańców, jakości powietrza i stanu środowiska tworzymy Gminny Plan Gospodarski Niskoemisyjnej.

Celem strategicznym niniejszego dokumentu jest transformacja naszego obszaru w kierunku gospodarki niskoemisyjnej, poprzez ograniczenie emisji gazów cieplarnianych, poprawę efektywności energetycznej, wzrostu wykorzystania energii ze źródeł odnawialnych i poprawę jakości powietrza.

#### Jak osiągniemy nasze cele?

Przede wszystkim na skutek działań inwestycyjnych i edukacyjnych.

Plan Gospodarski Niskoemisyjnej umożliwi ubieganie się o dofinansowanie ze środków unijnych w perspektywie finansowej 2014-2020 na działania polegające m.in. na termomodernizacji obiektów, wykorzystaniu odnawialnych źródeł energii, działaniach edukacyjnych z zakresu efektywności energetycznej.

Bez przystąpienia do Planu nie będzie można wziąć udziału w aplikowaniu o środki unijne aż do 2020 roku. Należy jednak pamiętać, że zgłoszenie nie gwarantuje pozyskania dofinansowania - projekty będą wybierane w poszczególnych konkursach.

Jak przystąpić do Gminnego Planu Gospodarski Niskoemisyjnej?

Zgłoszenie do Planu można przesłać na bieżąco za pomocą strony [www.infopgn.pl](http://www.infopgn.pl). Należy wówczas podać m.in. nazwę podmiotu zgłaszającego projekt, planowany zakres działań.

#### Kto może zgłaszać projekty?

Każdy! Wnioskodawcami mogą być np. wspólnoty, spółdzielnie mieszkaniowe, przedsiębiorcy, jak również każdy mieszkaniec naszej gminy.

#### Źródło finansowania działań

- Fundusze europejskie - Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 - 32 mld zł
- Regionalny Program Operacyjny Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 - 2,2 mld zł
- Program LIFE 2014-2020 - adaptacje do zmian klimatu i działania na rzecz środowiska - 3,4 mld zł
- Zintegrowane Inwestycje Terytorialne Wrocławskiego Obszaru Funkcjonalnego - 300 mln zł

W przypadku pozyskania przez gminę dofinansowania dla mieszkańców, na którekolwiek z działań będziecie Państwo na bieżąco informowani w sposób zwyczajowo przyjęty - na stronie internetowej, na tablicach ogłoszeń, bądź bezpośrednio w Urzędzie Miejskim w Obornikach Śląskich.

Opracowała:  
Monika Spurgiasz

## Gospodarka odpadami

W dniu 30 czerwca 2015 r. upłynęły 2 lata od wejścia w życie nowej ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (tj. Dz.U.2013 poz. 1399 ze zm.).

Poniżej przedstawiamy ilości odpadów komunalnych zebranych w sposób selektywny oraz odpadów komunalnych zmieszanych na terenie gminy Oborniki Śląskie.

W 2013 roku oraz 2014 roku gmina Oborniki Śląskie osiągnęła wszystkie wymagane przepisami prawa poziomy recyklingu oraz ograniczenia masy składowanych odpadów komunalnych. Ważnym elementem wspomagającym zbiórkę odpadów segregowanych były ogólnodostępne gniazda do segregacji odpadów oraz Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych.

| Masa zebranych odpadów komunalnych w okresie I-VI 2015 r. z terenu Gminy Oborniki Śląskie |                 |              |                 |              |
|---|-----------------|--------------|-----------------|--------------|
| Półrocze  | VII-XII 2013 r. | I-VI 2014 r. | VII-XII 2014 r. | I-VI 2015 r. |
| Rodzaj odpadów  |                 |              |                 |              |
| Opakowania z tworzyw sztucznych 15 01 02  | 117,5           | 117,4        | 107,8           | 164,2        |
| Opakowania ze szkła 15 01 07  | 100,9           | 151,8        | 94,8            | 168,1        |
| Opakowania z papieru i tektury 15 01 01   | 23,3            | 61,8         | 82,9            | 228,1        |
| Odpady ulegające biodegradacji 20 02 01   | 426,8           | 331,3        | 806,6           | 559,4        |
| Odpady Wielkogabarytowe 20 03 07  | 26,3            | 125,3        | 263,2           | 349,7        |
| Inne odpady nieulegające biodegradacji 20 02 03   | 44,9            | 59,9         | 73,9            | 71,9         |
| Niesegregowane (zmieszane) odpady komunalne 20 03 01                                      | 2509            | 2406,2       | 2006,34         | 2215,8       |
| Koszty funkcjonowania systemu odbioru odpadów komunalnych                                 | 2 078 841,43    | 1 651 001,62 | 2 078 841,43    | 2 019 055,95 |

Znacząco zwiększyły się ilości zebranych opakowań z papieru i tektury, odpadów wielkogabarytowych oraz odpadów biodegradowalnych, spadła natomiast ilość odebranych odpadów zmieszanych.

Zachęcamy również do zapoznawania się z wszelkimi informacjami umieszczonymi na stronie internetowej [www.oborniki-slaskie.pl](http://www.oborniki-slaskie.pl) (zakładka gospodarka - gospodarka odpadami) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej dotyczącymi między innymi: godzin funkcjonowania Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych w Gołędzinowie, harmonogramu zbiorów odpadów wielkogabarytowych, zbiorów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zasadami segregacji odpadów komunalnych.

## Zbiórka odpadów wielkogabarytowych z terenu Gminy Oborniki Śląskie

| Lp. | Miejscowość                         | Data        |
|-----|-------------------------------------|-------------|
| 1   | Bagno                               | 07-08.09    |
| 2   | Borkowice                           | 17-18.08    |
| 3   | Gołędzinów                          | 12-13.10    |
| 4   | Jary                                | 21-22.10    |
| 5   | Kotowice                            | 19-20.10    |
| 6   | Kowale                              | 13-14.08    |
| 7   | Kuraszków                           | 24-25.08    |
| 8   | Lubnów/Nowosielce                   | 19-20.08    |
| 9   | Morzęcin Mały                       | 26-27.08    |
| 10  | Morzęcin Wielki                     | 31.08-01.09 |
| 11  | Osola                               | 02-03.09    |
| 12  | Osolin/Brzeźno                      | 27-28.08    |
| 13  | Paniowice                           | 14-15.09    |
| 14  | Pęgów                               | 09-10.09    |
| 15  | Piekary                             | 21-22.09    |
| 16  | Przecławice                         | 16-17.09    |
| 17  | Raków                               | 11-12.08    |
| 18  | Rościszawice                        | 14-15.10    |
| 19  | Siemianice                          | 28-29.09    |
| 20  | Uraz/Niziny                         | 23-24.09    |
| 21  | Wielka Lipa                         | 30.09-01.10 |
| 22  | Wilczyn                             | 07-08.10    |
| 23  | Zajączków                           | 05-06.10    |
| 24  | Oborniki Śląskie ul.Fredry          | 11-14.09    |
| 25  | Oborniki Śląskie ul.Powstańców Wlkp | 18-21.09    |
| 26  | Oborniki Śląskie ul.II Armii W.P.   | 04-07.09    |
| 27  | Oborniki Śląskie Dino               | 25-28.09    |

## Dzień Dziecka w SP2



1 Czerwca 2015 roku to wyjątkowy dzień w naszej szkole. Po raz kolejny włączyliśmy się w obchody Międzynarodowego Dnia Dziecka.

niem, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci. A to wszystko pod patronatem medialnym gazety Nowa.

W ramach projektu gościliśmy tego dnia Stowarzyszenie Konieczna, Rościszawice Leśna Oaza,



Nasza uroczystość pod hasłem KOLOROWE KOCIE GÓRY była możliwa dzięki ludziom, którym na dzieciach bardzo zależy. Z dobroci serca podjęli oni współpracę, aby uczynić ten dzień wyjątkowym i niezapomnianym.

Organizatorami atrakcji byli: Fundacja Raban: Pani Ewa Rakiel i Bohdan Imiela, Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania Kraina Wzgórz Trzebnickich, Dzieci z Akademii Młodego Instruktora oraz Szkoła Podstawowa nr 2.

Wsparcia udzieliła nam Fundacja Orange, Gmina Oborniki Śląskie - Biuro Pełnomocnika Burmistrza ds. Zapobiegania Uzależ-

OHHO, Gospodarstwo agroturystyczne Kruczyna, Społeczne Stowarzyszenie Wiejskie Okolice Stowarzyszenie Rozwoju Pęgowa. Uroczystość prowadzona przez p. Klaudję Stelmach i p. Katarzynę Prokšę rozpoczęła się od występów artystycznych przygotowanych przez klasę 2a. Uczniowie z klasy 3a swoim tanecznym układem wprowadzili nas w klimat lat 70 - tych. Klasa 3b wykonała taniec do utworu Papaya Urszuli Dudziak, a uczniowie 2a zaprezentowali się w formie kabaretu. Występ w klimacie contry zaprezentowała nam klasa 2c. Było dużo śmiechu, gdy niespodziewanie na salę przybył



ścił uśmiech. Wszystkiego najlepszego dzieciaki! Dziękujemy Pani Dyrektorki Szkoły Jolancie Dudczenko, Pani wicedyrektor Renacie Machnik, wszystkim nauczycielom i obsłudze za pomoc w realizacji imprezy.

Na zakończenie imprezy odbył się etiuda w wykonaniu grupy animatorów z Jordanowa. Była żonglerka, były maczugy, maczugy z ogniem, a nawet żonglerka jajkami i jajecznicą!!!

Z całą stanowczością możemy powiedzieć, że imprez z okazji Dnia Dziecka w naszej szkole była udana, a na twarzach dzieci zago-



## Najzdolniejsza młodzież w Gminie Oborniki Śląskie



1. Szkoła Podstawowa Nr 2 im. ppo.r. Józefa Krysińskiego w Obornikach Śląskich:

- Jakub Bagiński
- Krzysztof Wrzesiński

2. Szkoła Podstawowa Nr 3 im. Jana Pawła II w Obornikach Śląskich:

- Aleksandra Frosztega
- Aleksandra Krystyniak
- Zofia Wojciechowska

3. Szkoła Podstawowa im. Adama Mickiewicza w Pęgowie:

- Zuzanna Gersendorf
- Mikołaj Miązek

4. Szkoła Podstawowa im. Jana Brzechwy w Osolinie:

- Antoni Balański
- Dominika Kołowrotkiewicz

5. Szkoła Podstawowa im. Unii Europejskiej w Urazie:

- Olga Olbert

6. Gimnazjum w Pęgowie:

- Aleksandra Gersendorf
- Apolonia Miązek
- Aleksandra Mazij

7. Gimnazjum im. Polskich Laureatów Nagrody Nobla w Obornikach Śląskich:

- Dominik Figura
- Alicja Jarczevska
- Piotr Ragin
- Daria Bernat
- Nicoll Mueller





# „POLSKIE TERMOPILE” rekonstrukcja bitwy pod Hodowem

Stu na jednego! Tyle wynosiła liczba wrogów na jednego Polaka w bitwie pod Hodowem, która rozegrała się 321 lat temu (11 VI 1694 r.). Mało tego, Polacy zwyciężyli.



W dniu 13 czerwca 2015 r. dzięki Stowarzyszeniu „Portas Temporis” działającemu na terenie Gminy Oborniki Śląskie mogliśmy być świadkami historii.

A wszystko zaczęło się tak: „Znaki dziwne zaczęły pojawiać się wiosną, a to fusy z kawy zawijały się przekornie, a to czkawka łapała ludzi niespodziewanie, a to dzieci w szkole dyktando bez błędów napisały, a kiedy w końcu zamieniło się słońce się pokazało, zrozumiano, że ważne rzeczy stać się mogą. Zaczęto pytać znających się, a szczególnie ludzi z zakonu Portas Temporis, którzy straż trzymali od zachodniej strony wsi Rości-

slawice. Po długim myśleniu dzięki Stowarzyszeniu „Portas Temporis” działającemu na terenie Gminy Oborniki Śląskie mogliśmy być świadkami historii. Otóż w czerwcu roku pańskiego 2015 zagon tatarski wielkiej sily i liczebności szykował się do napadu na Rościślawice. Tatarzy podobnie chcieli pomścić starą Bitwę spod Hodowa, gdzie uszarżę nasi z towarzyszeniem pancernym straszliwe kłeski ongiś poharcom zadali. Zwiadowcy ustalili, że orda nadciągnie w dniu trzynastego, dwa dni po 321 rocznicy sławnej potrzeby hodowskiej. Już widać było po lasach i polach zwierzyne oraz plectwo latające, co od strony



najazdu uciekało.” (cyt. K. Czerkas Stowarzyszenie „Portas Temporis”, całość na FB Stowarzyszenia).

W zorganizowanej przez Stowarzyszenie „Portas Temporis” rekonstrukcji bitwy, brali udział rekonstruktorzy z całej Polski. Swą obecnością zaszczytli naszą Gminę takie bractwa jak: Opolskie Bractwo Rycerskie, Stowarzyszenie Trzebnicka Jazda Historyczna, Bractwo Rycerskie Ziemi Gnieźnieńskiej, Oddział Kawalerii Ochotniczej im. Pułku Czwartego Ułanów Zaniemeńskich, Husaria dr Radosława Sikory, który sprawował również opiekę merytoryczną nad całością, Chorągiew Husarska



Marszałka Województwa Pomorskiego z siedzibą w Gniewie, Wielkopolska Brać Sarmacka oraz Pano wie Bracia z Sierakowa.

Za obecność wszystkim rekonstruktorom bardzo dziękujemy i kłaniamy się nisko!

Wydarzenie zostało zorganizowane dzięki pozyskany przez Stowarzyszenie środkom z dotacji przyznanych przez Gminę Oborniki Śląskie, Powiat Trzebnicki, Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej w ramach Funduszu Inicjatyw Obywatelskich „Małe Inicjatywy”, a także dzięki wsparciu organizacyjnemu ze strony Zakładu Gospodarki Komunalnej sp. z o.o. w Obornikach Śląskich, Urzędu Gminy Oborniki Śląskie i Pana Burmistrza Arkadiusza Poprawy, Ochotniczej Straży Pożarnej z Rościślawic, Sołectwa Rościślawice i Pani Sołtys Martyny Ostaszewskiej, Radnego Gminy Oborniki Śląskie Pana Tomasza Gibalskiego, Nadleśnictwa Oborniki Śląskie, mieszkańców Rościślawic oraz sponsorów, wśród których znaleźli się Pan Leszek Salwirak ELASBUD, Pan Ireneusz Czerwiński RABAT Oborniki Śląskie, Pan Adam Kopyra „LEWIATAN” Oborniki Śląskie, Pan Piotr Czajkowski Zakład Wędliniarski „Pod Bukami” z Gołdziejowa, Pan Damian Gaj Sklep Spożywczy w Rościślawicach.

Bez Państwa pomocy i wsparcia organizacja rekonstrukcji nie była by możliwa. Za zaangażowanie serdecznie dziękujemy.

W przygotowaniu atrakcji dla publiczności pomogli nam kupcy historyczni z całej Polski, którzy przygotowali między innymi rekwizyty niezbędne małym rycerzom i małym damom dworu. Na torze łuczniczym każdy mógł poćwiczyć swe zdolności strzeleckie, natomiast w chwili dmuchane zjeżdźalnie oraz zorganizowanym przez Gospodarstwo Agroturystyczne KRUCZYNA, pod czujnym okiem Pani Ewy Wiśniowskiej można było sobie z gliny ulepić naczyńko. Całością towarzyszył zaproszony przez Stowarzyszenie „Portas Temporis” zespół muzyki dawnej ze Świeradowa pod kierownictwem Pana Dominika Dembowskiego. Ciekawostka! Pan Dominik samodzielnie buduje instrumenty muzyki dawnej. Całkiem sporą kolekcję można było zobaczyć podczas imprezy.

Cóż o atrakcjach można było jeszcze pisać i pisać. A to stoisko archeologiczne, ze znaleziskami z naszego terenu, a to warsztat kowalski, i warsztaty kowalstwa podczas których można było sobie wykuć podkowę na szczęście z własnym imieniem, a to pokazy jazdy konnej, a to warsztaty ze walki sztyłem prowadzone przez zaprzyjaźnionego z nami rycerza Genoske Arma „Jana” z Czech, a to wreszcie zwiedzanie obozów rekonstruktorów, gdzie można było zobaczyć jak żyli ludzie w XVII wieku...

W tym roku tyle, na kolejną rekonstrukcję bitwy pod Hodowem zapraszamy już w czerwcu przyszłego roku.

Do zobaczenia!

Członkowie Stowarzyszenia „Portas Temporis”



## Tak bawi się Bagno!

Hasło promocyjne „Bagno wciąga!!! Czysta, spokoj, lasy, zioła, Twoja dusza jest wesoła!” obrazuje to wszystko co czeka na osoby, które zdecydują się odwiedzić wieś Bagno i uczestniczyć w wydarzeniach organizowanych na terenie miejscowości. Warto wspomnieć, iż Bagno jest wioską tematyczną – ziołową, skąd pomysły na organizowanie imprezy „Święto Chleba i Ziół”.

wiele atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych:

- konkurs na najładniejszy wianek z ziół, zbóż i kwiatów polnych,
- konkurs na najlepszy chleb wypiekany domowym sposobem,
- wystawa Klubu Miłośników Dawnej Motoryzacji,
- pokazy w wykonaniu Ochotniczej Straży Pożarnej z Bagna i Urazu,
- stoiska lokalnych wystawców,
- stoisko Lasów Państwowych,



zainteresowaniem nie tylko wśród mieszkańców, ale przybyłych gości, turystów i sympatyków miejscowości. Najpiękniejszy wianek wykonała Pani Bogumiła Saladra z Osolina. II miejsce zajęło Stowarzyszenie Koniczyn z Morzęcina Małego, III Pani Ewa Nowacka z Osoli. Komisja konkursowa oceniająca chleby, zgłoszone do konkursu miała trudny orzech do zgryzienia. Wszystkie



1 sierpnia 2015 roku na boisku wiejskim w Bagnie Stowarzyszenie „Razem dla Bagna” zorganizowało po raz piąty Piknik Rodzinny Święto Chleba i Ziół, który na stałe wpisal się w kalendarz imprez na terenie Gminy Oborniki Śląskie i Powiatu Trzebnickiego. Podczas pikniku Klub Miłośników Starej Motoryzacji zorganizował I Zjazd Motoryzacji zorganizował i zjazd wyprawa wokół Bagna, liczne pokazy, konkursy oraz licytacja na rzecz Lenki i Marka. Dużą atrakcją podczas imprezy była też możliwość przejażdżki na kucyku, zamki i dmuchane zjeżdźalnie oraz liczne warsztaty i konkursy dla dzieci i dorosłych. Gorącą, ponad 25-stopniową atmosferę podgrzali Strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej w Bagnie i Urazie, którzy zaprezentowali akcję ratunkową oraz pocieły samochód. Wśród atrakcji nie zabrakło lokalnych wystawców, którzy sprzedawali miody, rękodzieło, pyszne domowe wypieki, nalewki oraz chleb ze smalcem i ogórkami. Warto wspomnieć, że zyski ze sprzedaży chleba zostaną przeznaczone na rzecz najmłodszych mieszkańców Bagna.



- PIT STOP Niwisiewicz,
- stoisko Romet,
- blok zajęć Obornickiego Ośrodka Kultury,
- zabawy i konkursy dla dzieci i dorosłych,
- zabawa taneczna do samego rana.

Główną atrakcją wydarzenia były konkursy z cennymi nagrodami ufundowanymi przez Gminę Oborniki Śląskie, Starostwo Powiatowe w Trzebnicy oraz Stowarzyszenie Lokalną Grupę Działania Kraina Wzgórz Trzebnickich. Konkursy cieszyły się bardzo dużym

wypieki na bydy pyszne i zasługowały na nagrody. Po długich i burzliwych obradach przyznane zostały I, II, III miejsce.

Tak wyglądają wyniki konkursu na najlepszy chleb:  
I miejsce: Andrzej Milian  
II miejsce: Katarzyna Kryczka  
III miejsce: Adrianna Milian

W Święto Chleba i Ziół zostało sfinansowane ze środków finansowych otrzymanych z Gminy Oborniki Śląskie, Starostwa Powiatowego w Trzebnicy oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Obserwując tak dużą aktywność Sołectwa Bagno, nie można nie przytoczyć hasła promocyjnego wsi: „Bagno wciąga!!!” Z rożnym przeprowadzonych z uczestnikami pikniku wiemy, że impreza była strzałem w przyszłościową dziedzinę, o czym świadczy zwiększająca się z roku na rok ilość osób odwiedzających miejscowość w pierwszą sobotę sierpnia. Organizatorom przedsięwzięcia gratulujemy pomysłu, a wszystkim miłośnikom dobrej zabawy na wysokim poziomie zapraszamy do Bagna za rok.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska



Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania Kraina Wzgórz Trzebnickich

## Obornicka wieś pięknieje dzięki pieniądzom unijnym!



Gmina Oborniki Śląskie zakończyła realizację projektu pt.: „Zagospodarowanie przestrzeni publicznych w Gminie Oborniki Śląskie” mającego na celu rozwijanie turystyki i rekreacji na terenie miejscowości: Lubnów, Raków, Wielka Lipa, Pano iwoice oraz Wilczyna.

Na realizację inwestycji Gmina otrzymała dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 z działania „Odnowa i rozwój wsi”. W ramach projektu wykonanych został szereg działań, których realizacja wpłynęła na poprawę jakości i standardu życia mieszkańców i turystów.

W miejscowości Lubnów ze środków z dotacji zakupiony i zamontowany został piec nadmuchowy do świetlicy wiejskiej, dzięki któremu aktywność mieszkańców będzie mogła rozwijać się w świetlicy przez cały rok. We wsi Wielka Lipa i Wilczyna zagospodarowane zostały przestrzenie publiczne. W Wilczynie wybudowane zostały dwie wiaty biesiadne, scena oraz

grill, natomiast w Wielkiej Lipie powstał nowoczesny plac zabaw oraz ustawione zostały trzy komplety lawosotów na terenie Centrum Rekreacyjno – Sportowego. Mieszkańcy Rakowa ze środków z dotacji doczekali się upragnionego dokończenia budowy zaplecza boisk sportowych. Budynek ten oprócz funkcji sportowej będzie pełnił również rolę świetlicy wiejskiej i punktu informacji turystycznej. Ostatnią miejscowością, która dzięki środkom unijnym zyskała nowe piłkochwyty, bramki, siatki na boisko sportowe oraz kosiarzkę samojedną typu „traktorek” są Pano iwoice.

Koszt całkowity zrealizowanych inwestycji na terenie w/w wsi to ponad 160 000,00 zł, z czego 80 000,00 zł to otrzymana dotacja z Unii Europejskiej. Wszystkich mieszkańców i sympatyków Gminy Oborniki Śląskie zachęcamy do korzystania z nowopowstałych przestrzeni publicznych oraz zakupionego sprzętu i wyposażenia.

Opracowanie:  
Katarzyna Jarczewska







## Bawimy się w Wielkiej Lipie!



**Stowarzyszenie „Lipówka”** wspólnie z Klubem Sportowym Arkadia szóstego czerwca 2015 roku w Wielkiej Lipie zorganizowało IV edycję Święta Lipy „Lipówkę” przy dofinansowaniu Gminy Oborniki Śląskie, Starostwa Powiatowego w Trzebnicy, Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania Kraina Wzgórz Trzebnickich oraz prywatnych sponsorów.

Podobnie jak w ubiegłym roku uczestnicy wydarzenia mogli uczestniczyć w nietypowych konkursach sportowych, licznych konkursach, grach i zabawach

oraz pobawić się przy muzyce do samego rana. Podczas „Lipówki” rozstrzygnięty został konkurs na najpiękniejszy bukiet kwiatowy z motywem lipy, który wygrała rodowita mieszkanka Wielkiej Lipy Pani Jadwiga Mołas. Drugie miejsce zajęła Pani Małgorzata Kuczek, a trzecie Krystyna Osińska. Natomiast najlepszym pilarem okazał się Tomasz Szymkowiak, który zajął pierwsze miejsce w konkursie cięcia drewna na czas. Największą atrakcją wydarzenia była wystawa Klub Miłośników Starej Techniki RetroTRAKTOR oraz wyścigi zabawkowych traktorów.

## Czas na truskawkowy Pęgow



**Stowarzyszenie Rozwoju Pęgowa, Sołtys oraz Rada Sołecka 13 czerwca 2015 roku z otrzymanej dotacji z Gminy Oborniki Śląskie oraz ze środków od sponsorów zorganizowało po raz kolejny „Święto Truskawki”, które na stałe wpisało się w kalendarz imprez Gminy Oborniki Śląskie oraz województwa dolnośląskiego.**

Mimo kapryśnej aury i burzy, która towarzyszyła imprezie odbyły się wszystkie konkursy i atrakcje zaplanowane na tą uroczystość. Podczas wydarzenia zorganizowanych zostało wiele konkursów, w tym na najsmaczniejsze ciasto truskaw-

kowe, najsmaczniejszą truskawkę, najciekawsze przebranie truskawkowe oraz wiele innych konkurencji z cennymi nagrodami. W trakcie festynu można było skosztować wymyślnych ciast truskawkowych, koktajli, zakupić losy w loterii fantowej oraz obejrzeć ciekawe występy artystyczne oraz zwiedzić stoiska lokalnych producentów i twórców. Do jednej z najciekawszych atrakcji imprezy trzeba zaliczyć konkurs na najlepsze przebranie truskawkowe, w którym wystartowało ponad 20 przedszkolaków, pięknie przebranych za truskawki. Natomiast do konkursu kulinarnego zgłoszonych zostało 15 ciast truskawkowych przygotowanych przez Panie

i jednego Pana z terenu całej Gminy Oborniki Śląskie. Komisja konkursowa przyznała I, II, III miejsce oraz trzy wyróżnienia. Najsmaczniejsze ciasto truskawkowe przygotowała Pani Grażyna Fudała z Pęgowa, drugie miejsce zajęła Jolanta Grodzka, natomiast na trzecim miejscu uplasowała się Pani Magdalena Małek z Wielkiej Lipy.

Jak co roku impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem wśród mieszkańców regionu, na zaproszenie organizatorów przybyło wielu znamienitych gości m.in.: europoseł Lidia Geringer de Oedenberg, Poseł Ziemi Trzebnickiej Marek Łapiński, Burmistrz Obornik Śląskich Arkadiusz Poprawa, Zastępca Bur-



mistrza Henryk Cymerman, Radni Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich, przedstawiciele Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich, Sołtysi okolicznych miejscowości, przedstawiciele Stowarzyszeń oraz sympatycy i przyjaciele Pęgowa z terenu całej Gminy.

W Pęgowie mimo kapryśnej pogody było smacznie, kolorowo i bardzo truskawkowo. Zapraszamy do truskawkowej wsi nie tylko na „Święto Truskawki”, ale również przez cały rok!

Katarzyna Jarczevska



## IX Dni Obornik Śląskich

Tegoroczny maj obfitował w wiele atrakcyjnych imprez na terenie Gminy Oborniki Śląskie.



I chociaż minęło już kilka miesięcy należy przypomnieć zdecydowanie najważniejszą z nich. Bez wątpienia imprezą, która porwała

czekała widownia miała pojawić się za chwilę. Luxtorpeda okazała się prawdziwą muzyczną torpedą, skupiając pod sceną tysiąc tańczą-

część bardzo ważnego wydarzenia jakie miało miejsce w sobotę 23 maja 2015 roku o godz. 13.00. Podczas uroczystej Sesji Rady Miejskiej, Burmistrz Obornik Śląskich – Arkadiusz Poprawa oraz Mer Husiatyna na Ukrainie – Michajło Sawczuk uroczystie podpisali umowę partnerską o współpracy



międzynarodowej. Wydarzenie to jest dla wielu mieszkańców Obornik Śląskich bardzo sentymentalne, gdyż to właśnie w okolicach Husiatyna oraz całego obwodu tarnopolskiego na Ukrainie pochodzi wiele rodzin, które osiedliły się na naszych terenach zaraz po II Wojnie Światowej. Na sesji gościło wielu znamienitych gości m.in. Poseł na Sejm RP Marek Łapiński, pani Redaktor TVP Wrocław Grażyna Orłowska – Sondaż, Burmistrz Rehau Michael Abraham, Burmistrz Obornik Tomasz Szrama, Radni Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich, a także wielu mieszkańców Gminy.

Po sesji przed Urzędem Miejskim Burmistrz Obornik Śląskich wraz z Merem Husiatyna oraz Zastępcą Burmistrza uroczystie wciągnęli na masz flagę Husiatyna.

W sobotę na scenie, przed główną gwiazdą wieczoru królowały znane obornickie zespoły tj. No To Myk oraz Kefir Band, a także grający ostrego rocka zespół z miasta partnerskiego Rehau – Kein Plan. Ponieważ sobota to dzień rodzinny, do południa na scenie występowały także dzieci w ramach bloku programowego Obornickiego Ośrodka Kultury. Nie zabrakło też gorącego brazylijskiego akcentu, jaki sprawił występ grupy Bloco Pomernia, laureat przeglądu zespołów w ramach Festiwalu Raban. Gwiazdą wieczoru były Elektryczne Gitary, które przypomnieli nam swoje największe hity. Dni Obornik to też świetna okazja aby mieszkańcy Gminy mogli zapoznać się z twórczością naszych lokalnych stowarzyszeń. Tradycją już jest konkurs na „Najładniejsze Stoisko”, w którym komisja konkursowa ocenia pięknie udekorowane stoiska oferujące tradycyjne potrawy, ciasta oraz rękodzieło. W tym roku laureatem konkursu zostało Stowarzyszenie „Leśna Oaza” z Rościszawic, II miejsce zajęło Stowarzyszenie Koniczyna z Morzęcina Małego, III miejsce przypadło Stowarzyszeniu RetroTraktor, natomiast wyróżnienie otrzymało Gospodarstwo Agroturystyczne „Kruczyna” z Pęgowa.



większość oborniczanki oraz przyjezdnych gości były IX Dni Obornik Śląskich. Obecna edycja była wyjątkowa, nie tylko ze względu na gwiazdy jakie pojawiły się na obornickiej scenie i masowy charakter wydarzenia ale przede wszystkim ze względu na podniesioną uroczystość jaka miała miejsce drugiego dnia obornickiego święta. Jak co roku Dni Obornik odbyły się w formie dwudniowej imprezy. Piątek 22 maja poświęcony był młodzieży. Na scenie mogliśmy podziwiać wiele młodych (zarówno duchem jak i ciałem) polskich zespołów m.in. Pim Fanki Tim, Band'n'Rolla, Dead Snow Monster. Prawdziwą gratką

małe dzieci wraz z rodzicami jak i ta dużo, dużo starsza „młodzież” w kwiecie wieku.

Kolejny dzień obfitował w nie mniej zachwycające atrakcje. Od dwóch lat, jedną z ważniejszych imprez towarzyszących Dniom Obornik jest Raban Festival. Tegoroczna edycja (już 3!), skupiła w Obornikach Śląskich około 100 osób z całego świata grających gorącą sambę. Choć Festiwal rozpoczął się na 3 dni przed Dniami Obornik to tradycja już jest jego huczne zakończenie w formie kolorowej i bardzo głośnej parady ulicami miasta. Paradzie oprócz grup muzycznych towarzyszą oczywiście mieszkańcy



o mocnym brzmieniu był znany już obornickiej młodzieży wrocławski zespół People of the Haze, występujący u nas już kilkakrotnie. Jednak główną gwiazdą wieczoru, na którą

Gminy, uczniowie szkół, lokalne stowarzyszenia oraz władze miasta. W tym roku parada miała jeszcze jedno ważne znaczenie. Była także formą happeningu na

Ważną atrakcją sobotnich Dni Obornik, była odbywająca się na Placu Targowym „Mój Rynek” wystawa zabawkowych pojazdów RetroMoto zorganizowana przez Stowarzyszenie RetroTraktor. Tak jak w ubiegłym roku liczba ekspozycji na wystawie była ogromna, łącznie wystąpiło ponad 100 zabawkowych pojazdów, do których każdy mógł wejść i osobiście zapoznać się z fascynującą historią motoryzacji. Warto też wspomnieć o innych ciekawych atrakcjach IX Dni Obornik Śląskich tj. Pierwsza Obornicka Bitwa na Kciuki, Turniej Brydża Seniorów czy Wystawa „Made in Oborniki” w Bibliotece im. J. Iwaszkiewicza.

Dni Obornik Śląskich to ważne dla nas wszystkich święto, dające niezastąpioną możliwość spotkania się mieszkańców naszej Gminy w jednym miejscu, wspólnej zabawy i radości. Bo przecież każdy w duchu wie, że Oborniki Śląskie oprócz pięknego miasta to przede wszystkim wspaniali ludzie. I choć czasem niektórym trudno to przyznać, ale „Tutaj naprawdę nam się podoba”!





## Delegacja z naszej gminy w Husiatynie

W dniach od 27 do 29 czerwca 2015r. delegacja z naszej gminy w osobach: Przewodnicząca Rady Miejskiej pani Agnieszka Zakęś, zastępca Przewodniczącej Rady Miejskiej pan Krystian Januszewski, Sekretarz Gminy pan Leszek Pawlak, pan Ryszard Sobków i pani Bożena Magnowska na zaproszenie pana Mera Husiatyna Michała Sawczuka uczestniczyła w uroczystościach związanych ze Świętem Konstytucji, Dniach Młodzieży i Dniach Husiatyna na Ukrainie. Husiatyn od maja tego roku jest naszym miastem partnerskim.

Pierwszego dnia mieliśmy okazję zwiedzić miejscowe zakłady pracy, porozmawiać z ich właścicielami i pracownikami. Drugi dzień roz-



poczęliśmy od wizyty na polskim cmentarzu (na którym już po raz trzeci wolontariusze z naszej gminy w lipcu wykonywali prace porządkowe) i mszy świętej w kościele pod wezwaniem Św. Antoniego z Padwy.

Po uroczystej mszy przed urzędem miasta uroczystość na maszty wciągnięte zostały flagi Obornik Śląskich, Husiatyna, Ukrainy i Unii Europejskiej.



Popołudniu odwiedziliśmy miejscowe muzeum, w którym znajduje się wiele pamiątek po naszych rodakach oraz złożyliśmy kwiaty pod pomnikiem Niepodległości.

Główne uroczystości późnym popołudniem odbyły się na miejscowym stadionie. Po przemówieniach miejscowych władz i Przewodniczącej Rady Miejskiej pani Zakęś mieliśmy okazję oglądać bogaty program artystyczny przygotowany przez utalentowaną młodzież Husiatyna.

W poniedziałek po śniadaniu wyruszyliśmy w drogę powrotną.

Władzom i mieszkańcom Husiatyna dziękujemy za miłą gościnę. Te dwa dni pozostaną na długo w naszej pamięci.

Bożena Magnowska



## Podsumowanie VI edycji akcji „Mogile pradiada ocal od zapomnienia”

29 maja 2015r. we Wrocławiu odbyło się wielkie patriotyczne spotkanie uczniów dolnośląskich szkół, ich nauczycieli, rodziców, samorządowców – wszystkich ludzi dobrej woli, którzy od 6 lat pomagają ratować polskie cmentarze, nasze narodowe dziedzictwo niszczone przez wschodnią granicę.



Na wrocławski Rynek przyjechały poczty sztandarowe z różnych szkół Dolnego Śląska, aby zaświadczyć o swoim przywiązaniu do polskiej historii i tradycji. Uczniowie zaświadczyli swoją obecnością, że wrocławska i dolnośląska młodzież włączyła się również w tym roku w dzieło ratowa-



nia polskich nekropoli na Kresach. Uczestników tego patriotycznego święta powitał Prezydent Wrocławia. Zanim zabrzmiały patriotyczne i kresowe pieśni w wykonaniu ulubionych zespołów zza wschodniej granicy, zebrał się dolnośląscy samorządowcy, którym Marszałek Województwa pan Cezary Przybylski i Kurator Oświaty Pani Beata Pawłowicz podziękowali za wsparcie akcji ratowania polskich nekropoli na Ukrainie. Tam gdzie wójtowie i burmistrzowie współpracują ze swoimi szkołami bez trudu można zebrać wiele symbolicznych złotych i przygotować

grupę wolontariuszy, którzy 8 lipca wyjechali do pracy przy porządkowaniu zaniedbanych polskich cmentarzy. Podziękowania złożył również obecny na tym spotkaniu Kardynał Henryk Gulbinowicz. Podczas tej uroczystości naszą gminę reprezentował Pan Burmistrz Arkadiusz Poprawa, poczty sztandarowe ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Obornikach Śląskich, Szkoły Podstawowej w Urazie i Publicznego Gimnazjum w Obornikach Śląskich oraz wolontariusz z Uniwersytetu III wieku „Atena” pan Edward Leszczynowicz.

Bożena Magnowska



## Odwiedziny z Husiatyna

Na zaproszenie Pana Burmistrza Obornik Śląskich Arkadiusza Poprawy w dniach 03.08.- 07.08. 2015r. gościliśmy młodzież z Nadbruczańskiego Stowarzyszenia Kultury i Języka Polskiego pochodzącą z polskich rodzin z Husiatyna na Ukrainie wraz z opiekunami: panem Ivanem Piejko i panem Leonidem Dubasem.

się z byłymi mieszkańcami Husiatyna i okolic, którzy obecnie mieszkają na terenie naszej Gminy.

Niestety, wszystko co piękne się kończy. 1 tak, 7 sierpnia Zastępca Burmistrza pan Henryk Cymerman w imieniu władz lokalnych, mieszkańców gminy pożegnał naszych gości.

Przyjazd młodzieży z Ukrainy został sfinansowany ze środków

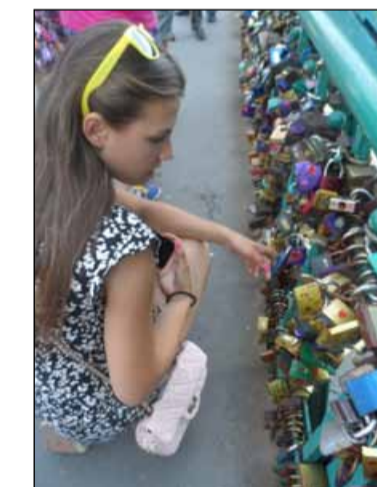


Młodzi mieszkańcy Husiatyna mieszkali w Ośrodku Sportu i Rekreacji w Obornikach Śląskich. Podczas pobytu u nas poznali historię, kulturę, najciekawsze miejsca i zabytki znajdujące się na terenie Gminy Oborniki Śląskie, Powiatu Trzebnickiego oraz miasta Wrocław.

Na zaproszenie Państwa Grudeckich młodzież zwiedziła Pałac w Brzeźnie wraz z polem golfowym, na którym pod okiem trenera nauczyli się podstaw gry w golfa. Podczas uroczystej kolacji z udziałem przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Obornikach Śląskich oraz zaproszonych gości delegacja z Ukrainy miała możliwość spotkania z lokalną władzą oraz osobami wspierającymi akcję polegającą na organizacji ich pobytu.

Na zaproszenie pani Katarzyny Lech jeden młodzież spędził w Żmigrodzie gdzie zwiedzając kompleks pałacowy oraz odpoczywając na miejscowym basenie.

Wieczorami integrowała się z naszą obornicką młodzieżą. Szczególne miłe spotkanie odbyło



## Pudełko ŻYCIA

Dnia 29.05.2015r. w miejscowości Jary Gmina Oborniki Śląskie, Stowarzyszenie Klub Seniora Dziarskie Bractwo i Fundacja Imienia Świętej Jadwigi zainaugurowały rozpoczęcie Kampanii Społecznej „Pudełko Życia”, która ma na celu zapewnienie osobom starszym, niepełnosprawnym oraz samotnym, wsparcie w sytuacji wystąpienia zagrożenia zdrowia i życia podczas udzielania pomocy przez służby medyczne.

Projekt zakłada umieszczenie wszystkich ważnych informacji o pacjencie w jednym miejscu.



W pudełku znajdować się będzie KARTA INFORMACYJNA wypełniona zgodnie z instrukcją o danych pacjenta-mieszkańca, a więc: najważniejsze numery telefonów

najbliższych, lub członków rodziny, których pragniemy poinformować oraz inne ważne informacje dla służb ratowniczych (na co dana osoba choruje, na jakie leki jest uczulona, jakie leki przyjmuje) w łatwym do zlokalizowania miejscu, np. łódce. Spotkanie dotyczyło także bezpieczeństwa w naszej gminie.

W programie zostały przedstawione prelekcje przedstawiciela straży pożarnej, ratownika medycznego i policji o tym jak się zachować w sytuacjach zagrożenia życia.

W spotkaniu udział wzięli: Burmistrz Obornik Śląskich p. Arkadiusz Poprawa oraz Zastępca Burmistrza Henryk Cymerman, Komendant Straży Pożarnej w Trzebnicy p. Bogusław Brud, starszy aspirant p. Piotr Dwojak, starszy sierżant sztabowy Justyna Rudnicka, prezes stowarzyszenia Atena p. Ewa Materyn, prezes Polskiego Związku Niepełnych w Obornikach Śląskich p. Irena Kowalska a także Sołtys Jar p. Beata Trumpiel oraz mieszkańcy i goście.

Urszula Kiejar i Beata Działak







# O „Synach Euterpe” opowieść niedokończona



„Zeus kiedy z gniewu drzał wzywał z muz Euterpe, grała mu na harfie swej, Bogu miękło serce”.

W 1967 roku młodzi oborniczanie: Adam Korczak i bracia Bogucy (Janusz, Stefan, Tadeusz) poczuli się męskimi potomkami muzyki – Euterpe i z tej przyczyny nazwali zakładany przez siebie pierwszy, obornicki zespół bigbitowy: „Synowie Euterpe”. Na początku nie wiedzieli, że nazwy własne greckich bóstw zakończone na samogłoskę „e” nie odmieńca się i błędnie uważali się za „Synów Euterpy” (nie istniał jeszcze Word, który szybko wychwyciłby ten mylny zapis).

A wszystko zaczęło się od inicjatywy śp. Adasia Korczaka. Ten świeżo upieczony absolwent Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Opolu wrócił po studiach do Obornik Śl. i zamierzył sobie projekt: zespół mocnego uderzenia. Do swojego zamysłu namówił nas – przygotowane muzycznie, grające amatorko na imieninach, trio braci Boguckich. Adam w tajemnicy przed matką wziął kredyt w SOP (Spółdzielnia Oszczędnościowo-Pożyczkowa), za który zakupiliśmy pierwsze wzmacniacze i instrumenty. Najbardziej typowym składem ówczesnych grup bigbitowych był męski kwartet oparty na grze

gitary prowadzącej (zwanej też solowej), gitary rytmicznej (akompaniującej), gitary basowej i perkusji. W moim pierwszym zespole wokalnoinstrumentalnym najstarszy brat Janusz uderzał w struny polskiej czerwoniej „Samby”, ja pieściłem cztery struny także rodzimego, basowego „Lotosa”, gitarzysta Adas Korczak wzywał się na czeskim „pótpudle” – „Jolanie Diamancie”, a drugi starszy brat Stefan walił w składane „gary” z obowiązkowym wrebłem firmy „Szpaderski”, po który to instrument jeździło się pociągami z przesiadkami do Łodzi. Taki był pierwszy, historyczny już dziś skład, obornickiego bigbitowego zespołu „Synowie Euterpe”. W owych pionierskich, „przedpotopowych” czasach „czadu” ze sceny dawały jedynie dostępne lampowe wzmacniacze z zielonym magicznym „oczkiem”: srebrzystozłoty „Ampli” i niebieski „Telos”, wokalo-wi dodawała „talentu” kamera pogłosowa wykonana (wg schematu z pisma Radioamator) z magnetonu szpulowego „Tonette”, najgorzej było z mikrofonami, czasami pożyczano się je od księży.

Na początku ćwiczyliśmy w naszym rodzinnym domu na Trzebnickiej, potem „przytuliliśmy się” do Liceum Pedagogicznego (przemianowanego z czasem na Liceum dla Wychowawczyń Przedszkoli),

gdzie wspólnie z dziewczynami skupionymi wokół Związku Młodzieży Wiejskiej przygotowywaliśmy programy słowno-muzyczne, z którymi ruszyliśmy w „trasę” po okolicznych wioskach. W końcu zostaliśmy zespołem Miejskiego Międzyzakładowego Domu Kultu-

wa, zdolna pomieścić 300 osób, była wypełniona po brzegi. Gdy ostatni słuchacze zajmowali swoje miejsca (a byli wśród nich także wrocławianie – koledzy Tadzika z technikum) członkowie zespołu, a przede wszystkim Stefan Bogucki, kierownik techniczny, doglądali



i poprawiali sprawność własnego sprzętu. Jedynie szafa głośnikowa do gitar i jeden mikrofon zostały wypożyczone na czas występu z liceum. Parę minut przed koncertem wszyscy członkowie zespołu byli na słuch „pozycjach wyjściowych” i dopiero po zapowiedzi konferansjerki, Jadwigi Adamus, gdy kurtyna odsłoniła nam całą widownię, solista i gitarzysta basowy Tadeusz Bogucki oraz „Synowie Euterpe” rozpoczęli prezentację non-stop swojego repertuaru. Na perkusji grał Stefan Bogucki, na gitarze rytmicznej i harmonijce ustnej – Adam Korczak, na gitarze prowadzącej i harmonijce ustnej – Janusz Bogucki.

Grając przez pełną godzinę grupa zaprezentowała 21 utworów, w tym połowę stanowiły kompozycje członków zespołu – spółki autorskiej: Janusz – Tadeusz. Pierwszy występ „Synów Euterpe” w rodzinnych Obornikach Śląskich wypadł pomyślnie. Obornicka młodzież przyjęła go bardzo serdecznie, wręcz entuzjastycznie. Życzyla nam częstszych tego rodzaju występów. Po dwóch latach Adas Korczak opuścił grupę z uwagi na nadmiar obowiązków zawodowych, a zespół zasilili Janusz Kornas, grający na perkusji i śpiewający gitarzysta akompaniujący „Synowie Euterpe” w nowym składzie stali się rozpoznawalną, muzyczną wizytówką naszego miasteczka. W „Księdze Dolno-



ry, który miał swoją siedzibę w nieistniejącym dziś budynku przy ul. Trzebnickiej. Po „tournee” obejmującym Bagno, Morzęcin i Kuraszków przyszedł czas na premierowy koncert w Obornikach.

Tak pierwszy występ „Synów Euterpe” odnotował wówczas kronikarz zespołu Janusz Bogucki: „Dnia 1 maja 1968 na zaproszenie i z inicjatywy kierowniczkii kina „Astra” wystąpiła po raz pierwszy przed obornicką młodzieżą grupa beatowa z Obornik Śląskich – „Synowie Euterpe”. Mimo, że pora występu (godz.16) niezbyt odpowiadała większości młodzieży, to jednak obszerne sala kino-



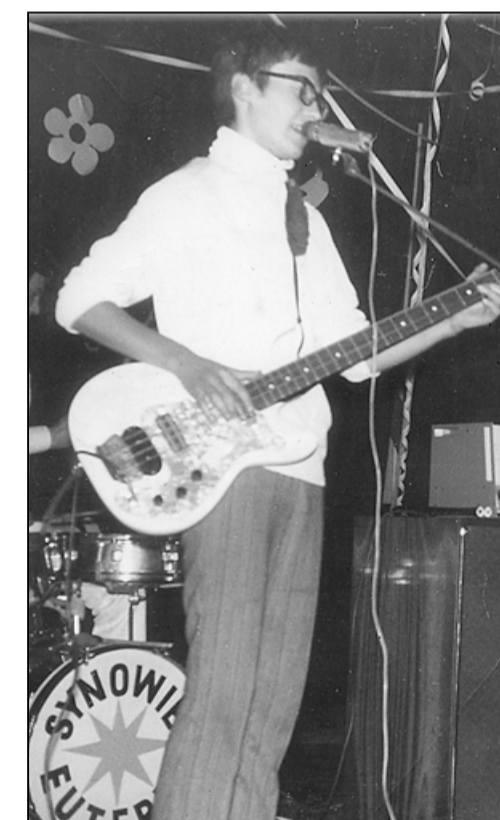
## XVIII Plener Malarski



śląskiej Ziemi Obornickiej” taką wzmiankę o działalności zespołu zamieściła Halina Muszak pisząc o Obornickim Ośrodku Kultury: „Był też zespół muzyczny „Synowie Euterpe” reprezentujący naszą placówkę na X Giełdzie Piosenki Młodzieżowej w Kudowie. Teksty Tadeusza Boguckiego do wykonywanych przez zespół piosenek „Tu twoje gniazdo” i „Pielgrzymi” dwukrotnie zostały wyróżnione. Zespół uświetniał niemal wszystkie uroczystości w mieście”. Grałszy w historycznych dziś już miejscach. Kto

społu opieraliśmy na własnej twórczości, graliśmy też covery (czyli przeróbki znanych hitów) z moimi polskimi tekstami. Nie katowaliśmy polskich poetów komponując do ich wierszy muzykę (a była wtedy taka moda), gdyż uważałem to za świętokradztwo, profanację poezji. Bywało wówczas, że muzyk amator znający trzy akordy podpierał się tekstem wieszczą spływając jego twórczość do żenującego poziomu. W 1977 roku, po dziesięcioletniej działalności grupa „Synowie Euterpe” przestała istnieć (ze względów rodzinnych i zawodowych wyjechałem do Pily).

Ostatnio jednak po kilku rozmowach postanowiliśmy (my – bracia Bogucy i Janusz Kornas) odbyć sentymentalną podróż do przeszłości i reaktywować się w przyszłym roku na jeden choćby koncert. Może okazją będzie ku temu benefis Janusza Kornasia (z okazji jego 45-ciolecia jego działalności w „kulturze”), obecnie radnego z mojego okręgu, znanego i cenionego animatora lokalnego ruchu muzycznego? Na początku chciałem zatytułować ten artykuł: „Wspomnienie o Synach Euterpe”, czyli rzecz o czymś minionym, zakończonym, ale optymistyczne „odgrążanie się” byłych członków zespołu: „Jeszcze wam



pamięta obornicką firmę odzieżową „Kodim”, POM, prewentorium „Hanka”, Liceum Pedagogiczne dla Wychowawczyń Przedszkoli, nieistniejącą świetlicę stolarni czy np. wrocławski „Pilmel”? Repertuar ze-

zagramy i zaśpiewamy!” zmusiło mnie do zmiany tytułu na: „O „Synach Euterpe” opowieść niedokończona”.

Tadeusz Bogucki

**XVIII Polonijny Plener Malarski „Oborniki Śląskie 2015” odbył się w dniach 29.06.-05.07.2015 r.**

Uczestnicy mieszkali na terenie WSD Salwatorianów w Bagnie, gdzie znaleźli znakomite warunki do pracy twórczej – zabytkowy zespół pałacowo-parkowy, ciszę i spokój oraz serdeczną życzliwość salwatorianów. Uczestnikami pleneru byli: Oleńka Mikula (Lwów), Luba Szewczuk-Kuszpit (Lwów), Natalia Skrynnik (Charków), Włodzi-



Uroczysty wernisaż prezentujący obrazy powstałe podczas pleneru odbył się 4.07.2015 (sobota) o godz. 17.00 na dziedzińcu Wyższego Seminarium Duchownego Salwatorianów w Bagnie. Godzinę przed wernisażem osoby zainteresowane zwiedzały z przewodnikiem barokowy pałac WSD oraz angielski park. Wernisaż uświetnił koncert słynnych arii operowych w wykonaniu mieszkającej we Włoszech-Dominiki Zamary (światowej sławy sopran). Ponadto siostra Aniela Garecka poczęstowała wszystkich chętnych swoimi potrawami i promowała nową książkę kucharską. Podczas wernisażu można było kupić od artystów obrazy po atrakcyjnych, autorskich cenach.

Jerzy Tandecki

mierz Łobuń (Lwów), Wiktor Koniw (Iwanofrankiws), Anastazja Fietisowa (Brześć), Maria Karenova (Kraliky-Praha), Maria Rowdo (Wrocław), Janusz Łozowski (Malkowice), Stanisław Przewłocki (Wrocław), Jolanta Nitka (Oborniki Śląskie). Kuratorem pleneru był Jerzy Tandecki. Z uwagi na trudną sytuację na Ukrainie, artyści z Ukrainy stanowili prawie połowę wszystkich uczestników pleneru (dla nich plener był wyjątkowo oczekiwany i ważny). Artyści utrwalali na płótnach lokalne pejzaże i architekturę. Podczas pleneru artyści przeprowadzili warsztaty malarskie dla uczniów Szkoły Podsta-







## Przed 100 laty prasa donosi

Wyszukane i przetłumaczone przez dr hab. Janusza Stopyrę artykuły pochodzą z gazetki „Bote” („Postanienie”).  
Rocznik 22, nr 62-69, sierpień 1915



**Oborniki (Obornig), 4. sierpień 1915:** Sprawy administracyjne powiatu trzebnickiego. Zarząd powiatu w roku 1914 obradował dwukrotnie. Z powodu wojny na zarząd spadły liczne dodatkowe obowiązki. Powiat na rzecz wojny oddał m. in. 2058 koni na łączną sumę 2 249 520 marek oraz 60 pojazdów i 108 uprzęży dwukonnych na łączną sumę 29 271 marek. Zbiórka na rzecz Czerwonego Krzyża do dnia 31. marca 1915 wyniosła 51 632,64 marki. Miejscowi żandarmi zebrali także 50 000 marek w złotych monetach. Aby zapobiec realizacji ułożonych przez naszych wrogów, szczególnie przez Anglię, haniebnych planów zagłodzenia nas, parlament postanowił uregulować dystrybucję chleba i mąki, a także jęczmienia i owsa. Ponadto wartościowe przedmioty z terenu powiatu zostały zastawione w zamian za wypłatę zapomóg na łączną sumę 45 000 marek.

**Oborniki (Obornig), 7. sierpień 1915:** Urlopy. W dniach od 1. sierpnia do 11. września 1915 starosta von Schelha z Trzebnicy będzie przebywał na urlopie. Zastępstwo starosty powierzono asesorowi baronowi von Oelder-shausenowi. Listy służbowe należy w tym czasie przysłać na rzecz starostwa. Urlop starosty milickiego von Grolmana został przedłużony do 1. września, a zastępstwo powierzono asesorowi Besserowi.

**Oborniki (Obornig), 11. sierpień 1915:** Wieczór dobroczynny dla pensjonariuszy miejscowego lazaretu cieszył się dużym powodzeniem. Część z nich nie zmieniła się do przewidzianej na imprezę sali i została na zewnątrz. Publiczność zaczęła zbierać się już po południu, kiedy to odbył się już występ grupy młodzieżowej. Największe wrażenie zrobił na widzach pokaz kinematografu z kroniką wojenną, a także relacja z wojny w Turcji. Najzabawniejszy był skecz „Działanie obornickiego powietrza, albo: Dobre Płuca”. Od strony technicznej organizację koncertu wspomogli Max Wiese oraz kompozytor Gerecke.

**Oborniki (Obornig), 11. sierpień 1915:** Koncert w uzdrowisku. Dużym powodzeniem cieszył się zorganizowany w „Syrenie” (Sitten) koncert Orkiestry Miasta i Uzdrowiska Trzebnica

pod batutą kapelmistrza Galaske. Kolejne koncerty odbędą się w najbliższą środę, 11. sierpnia 1915 oraz za tydzień, 18. sierpnia 1915.

**Oborniki (Obornig), 11. sierpień 1915:** Okragłe urodziny. W niedzielę, 8. sierpnia 1915 swoje 80-te urodziny obchodziła jedna z najstarszych oborniczek Johanna Okrob (znana jako Mutter Okrob, 1835-1931). Objęła ona służbę w majątku Wolfganga von Schauberta w roku 1865 i w tym roku obchodzi 50-tą rocznicę pracy w majątku. Pani Okrob cieszy się tak dobrym zdrowiem, że czyta jeszcze bez okularów i codziennie od 6 rano wykonuje swoje obowiązki na terenie „Syreny” (Sitten). Życzymy Pani Okrob długiego i zdrowego „wieczoru życia”.

**Oborniki (Obornig), 11. sierpień 1915:** Sygnaly jesieni. Nieuchronne nadejście jesieni zwiastuje zdaniem naszych miejscowych obserwatorów natury całkowite wyciszenie się ptaków. Słowik, zięba i rudzik ściszyły już swój śpiew i w momencie odlotu ostatnich jaskółek ucichły. Także i kukulek nie słychać, a i wilga już tylko cicho podśpiewuje. Jednak strzyżki, najmniejsze z naszych ptaków, śpiewają głośno od samego rana. Nasza miejscowa idylla związana z obecnością na stawie gondolowym dzieci kaczek także już się skończyła. Najmniejsze osobniki dzikich kaczek odleciały, inne zaś zostały odstrzelone.

**Oborniki (Obornig), 14. sierpień 1915:** Akcja zbierania kłosów. Aby w czasie wojny zebrać i ochronić od zepsucia możliwe jak największą liczbę kłosów zboża, powiatowy Inspektorat Oświaty organizuje w szkołach akcję zbierania kłosów. Kłosa zbierać można nawet w czasie lekcji. Zebrane w ten sposób środki mogą wyjątkowo pozostać w rękach zbieraczy, jednak zorganizowana winna zostać skuteczna akcja rozprowadzenia zebranego zboża do punktów skupu.

**Oborniki (Obornig), 14. sierpień 1915:** Zbiory oleju roślinnego i zwierzęcego. Firma Iltmann z Trzebnicy przez Państwową Komisję ds. Wojny została upoważniona do przeprowadzenia w naszym powiecie kontroli zbiorów wszystkich rodzajów roślin olejnych z roku 1915, a zwłaszcza rzepak i lnu.

**Oborniki (Obornig), 18. sierpień 1915:** Wieczór dobroczynny na rzecz wojny. Drugi już w tym

wia Fritz Schiffer. Działalność swą prowadził z pewnością już od dłuższego czasu.

**Oborniki (Obornig), 21. sierpień 1915:** Stan kasy. Mające swoją siedzibę w powiecie trzebnickim łącznie 36 kas oszczędności i kas pożyczkowych zgromadziło w swoich szeregach 2052 członków i miało 11 314 000 marek obrotu, 2 778 516 marek wkładów oszczędnościowych, 184 017 marek kapitału własnego, 864 516 marek depozytów, 450 378 marek długów oraz 18 524 marki zysku.

**Oborniki (Obornig), 25. sierpień 1915:** Program budowy podwyższeń dla ruchu pieszego.

Zarząd Prowincji przyznał gminie Oborniki środki pomocowe na budowę podwyższeń dla pieszych, które miałyby przebiegać m. in. wzdłuż ulic Dworcowej (Bahnhofsstraße), Marii Curie-Skłodowskiej (Hauptstraße) i Trzebnickiej (Trebnitzer Straße). Środki pomocowe otrzymała także gmina Morzęcin Wielki (Groß Martinau) – na rozbudowę zachodniej drogi dojazdowej w obrębie Morzęcina Wielkiego jako drogi drugiej kategorii.

**Oborniki (Obornig), 28. sierpień 1915:** Nowe zdobienia. Piękną ozdobę zyskała położona obok Hotelu Uzdrowskiego willa kupca Hirschfeldera z Wrocławia (Breslau) – a jest to nowa flaga. Flaga została wykonana przez znaną fabrykę flag Adolfa Berkopa z Wrocławia. Po zamocowaniu wystaje wysoko ponad szczyt dachu willi.

**Oborniki (Obornig), 21. sierpień 1915:** Złodziej w Obornikach. Powszechnie oburzenie wzbudził grasujący ostatnio w naszej miejscowości złodziej. Pojmowanie podającego się za gościa złodzieja umożliwiło zdecydowane działanie właściciela jednej z naszych posesji oraz akcja miejscowego wachmistrza żandarmerii Wagnera. Dobrze ubrany mężczyzna w wieku ok. 20-23 lat pojawił się ostatnio na terenie kilku naszych posesji. Nie widziany w Obornikach wcześniej mężczyzna podawał się za poszukującego mieszkania na lato dla siebie i swojego przyjaciela. We wtorek odwiedził żonę handlarza węglem Fritza George, która akurat została na stole 400 marek i na krótko wyszła z pokoju. Po powrocie zastała w pokoju wspomnianego wyżej człowieka, jednocześnie stwierdziła jednak także brak pieniędzy. Natychmiast wycofała się i podniosła alarm, ale w tym czasie złodziej uciekł. Powiadomiony wachmistrz Fritz George domyślił się, że złodziej będzie próbował wrócić do Wrocławia (Breslau) pociągiem. Wsiadł więc do najbliższego pociągu i wraz z kolejarzami i wachmistrem Wagnerem z Pęgowa, który akurat także jechał tym pociągiem, złapał złodzieja na stacji Osobowice (Oswitz). Złodziej próbował wprawdzie zmilic funkcjonariuszy, natychmiast przeprowadzona kontrola wykazała jednak, że był w posiadaniu nie tylko poszukiwanej sumy pieniędzy, lecz także złotej brożki, damskiego zegarka na rękę, trzech srebrnych bransolet, dwóch spinek do krawata i pęku kluczy. Zatrzymanego przetransportowano z powrotem do Obornik. Sprawcą okazał się mieszkaniec Wrocławia



## Od czytelników:

„Są takie miejsca i sytuacje, gdzie trzeba być odpowiednio ubranym. To jest Kościół, to jest Urząd, a także uroczystości pogrzebowe. Odpowiedni strój obowiązuje latem, mimo że jest gorąco. Widziałam osoby w Kościele „podkasane” mini u dołu, a na gorze z przesadnym dekoltem.

Tam, na Wołyniu gdzie byłam na mojej misji wśród rodaków w latach 1992-1995, kobiety wzniania prawosławnego i grekokatolickiego do Cerkwi wchodziły z nakryciem głowy (są nawet w sprzedaży trójkątną chusty na głowę). Nie widziałam dekoltołów i młodych dziewcząt w mini. U nas w Urzędzie widziałam panów – interesantów w wymiętych koszulach, podczas gdy Burmistrz był w garniturze i pod krawatem – jemu również było gorąco.

Panie i panowie szczególnie z nadwagą, teraz latem wystarczy ubrać luźną i dłuższą „górę” i taki ubiór zastąpi „oponki” i „zwisły” oraz nadwagę nad paskiem u Panów.

Kiedyś do mnie na egzamin semestralny przyszli słuchacze studium zaocznego, ubrani byli jak na zawody sportowe (był czerwiec). Zapytałam na jaką dyscyplinę sportową są ubrani, co reprezentują, bo na egzamin przychodzi się odpowiednio ubranym.

Poza tymi sytuacjami, które wymieniłam latem w upał może być swoboda w ubieraniu się ale czasem też należy popatrzyć w lustro.”

Irena Kwiatkowska  
Emerytowana nauczycielka szkoły średniej

## KONIK POLNY

Kiedyś na polanie  
W dzień od pracy wolny,  
Chciał się z koniem ścigać  
Pewien konik polny.

By wskazać zwycięzcę,  
W sposób pełen troski,  
Powołano jury  
I zespół sędziowski.

Planowano nagrody  
I przeróżne fety,  
Dla tego kto pierwszy  
Dobiegnie do mety.

Szybko jednak odkryto  
Rzecz już znaną w świecie:  
Nim owad poskoczył  
Koń już był na mecie.

Z tego prosty wniosek  
Pozostaje w mocy:  
Że gdy ktoś ma chody  
Nikt mu nie podskoczy!

Stefan Skąpski

## OBORNICKI OŚRODEK KULTURY kultura-oborniki.pl

Obornicki Ośrodek Kultury \* Biblioteka im. J. Iwaszkiewicza \* Salonik Czterech Muz

ul. Dworcowa 26, 55-120 oborniki Śląskie, tel.71 310-12-51, e-mail: ook2005@o2.pl, www.kultura-oborniki.pl, www.facebook.com/kultura.oborniki.slaskie



## Spotkanie z historią

1 Sierpnia Obornicki Ośrodek Kultury zaprosił mieszkańców Obornik Śląskich do Parku Miejskiego na „Spotkanie z historią” w 71. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego.

Cale rodziny miały okazję zaangażować się w bardzo ciekawą grę terenową „Meldunki” przygotowaną i przeprowadzoną przez pkm Paulinę Walczak, pwd Agnieszka Wrzezińską, pwd Adama Nowaka

oraz wspomniany wcześniej szczepek harcerzy. Park został podzielony na powstańcze dzielnice Warszawy, w których na uczestników czekały różne wyzwania.

Najmłodszy tworzyli plenerową galerię „powstańczych obrazków”. Można było również obejrzeć pokazy multimedialne zdjęć z Powstania, ukazujące powstańczą zniszczoną i współczesną Warszawę, przygotowane przez Martę Asztemborską oraz wywiady przeprowadzone przez Młodzieżową Radę Miejską, w których mogliśmy usłyszeć za co Polacy kochają Polskę.

W ramach współpracy z Muzeum Powstania Warszawskiego otrzymaliśmy materiały informacyjne o Powstaniu i wydarzeniach jej poprzedzających oraz zdjęcia, które mogliśmy zaprezentować mieszkańcom gminy.

Nasze „Spotkanie z historią” uświetnił piękny koncert „Warszawa sierpień 44 – piosenki Powstańcze” w wykonaniu Marii Zygmanii – Lesiak, Piotra Sowińskiego oraz Sergiusza Antochevica, w cz-



Wspólnie ze środowiskami: kombatanatów, harcerzy, artystów oraz Młodzieżową Radą Miejską, Strażą Pożarną, z merytorycznym wsparciem Muzeum Powstania Warszawskiego przygotowaliśmy urozmaicony i różnorodny program. Przejmujący sygnał syren o godzinie „W” rozpoczął inscenizację pt. „Powstanie Warszawskie – bliska nam historia” przygotowaną pod kierunkiem Justyny Asztemborskiej w wykonaniu harcerzy z 5 Szczepu Harcerskiego Gniazdo z Obornik Śląskich oraz uczestników koła teatralnego Ośrodka Kultury. Bardzo wzruszającym i podniosłym momentem był Apel Poległych prowadzony przez kombatanatów, weteranów walk o niepodległość, Panów Henryka Sielickiego i Ryszarda Chwalińskiego.



się którego publiczność śpiewała razem z artystami. Dopelnieniem programu była plenerowa projekcja filmu „Kanal” w reżyserii Andrzeja Wajdy.

Projekt przygotował i zrealizował zespół Obornickiego Ośrodka Kultury: Halina Muszak, Monika Materna, Justyna Asztemborska, Urszula Pelc, Karolina Katan, Paweł Asztemborski, Andrzej Łabuz.

Dziękujemy wszystkim, którzy przyjęli nasze zaproszenie i przypomnieli nam o upamiętnieniu tak ważnego w naszej historii wydarzenia, jakim było Powstanie Warszawskie.

Justyna Asztemborska

## OBORNICKI OŚRODEK KULTURY ZAPRASZA NA OTWARCIE WYSTAWY

FOTOGRAFII

HENRYKA DUMINA

PT. „KOLORY TOKIO”

23.09.2015 GODZ.18.00

## Wakacje z OOK

Wakacje z Obornickim Ośrodkiem Kultury dały możliwość spędzenia ciekawie wolnego czasu.

Prowadzone były różnorodne warsztaty: malarskie, teatralne, lepienia w glinie, wokalne, filmowe, fotograficzne. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Dzieci brały również udział w plenerze plastycznym, dzięki któremu poznały najbliższą okolicę. Gościliśmy w Porcie Uraz, Edukacyjnym Mini Zoo Gaja w Gołędzinowie, Pałacu w Brzeżnie. Nie zabrakło miejsca także na uwiecznianie naszych obornickich pejzaży i architektury. Odwiedziliśmy też gospodarstwo „Kruczyno” w Pęgowie, gdzie dzięki uprzejmości gospodarzy Państwa Ewy i Tomasza Wiśniowskich dzieci mogły poznać tajemnice lasu, zieloną atmosferę panującą w gospodarstwie i wziąć udział w warsztatach tworzenia batików. W ramach współpracy ze Stowarzyszeniem Uśmiech Dziecka odbyły się warsztaty filcowania. Szkoła Językowa iSpeak zorganizowała w sierpniu u nas bezpłatne zajęcia językowe dla dzieci. W okresie wakacyjnym staraliśmy się także umilić czas całym rodzinom przez cotygodniowe Spotkania w Parku Miejskim. Wśród naszych propozycji znalazły się warsztaty taneczne i wokalne dla dzieci, było wspólne rysowanie, recyklingowe nadawanie „nowego życia” starym opakowaniom, warsztaty bębniarskie. Ponownie odwiedził nas karykaturzysta – Szymon Teluk. Nie zabrakło przed-

stawienia teatralnego, które przygotował Teatrzyk „Kropa”. Dorosłym zaproponowaliśmy koncerty w wykonaniu: Anny Żebrowskiej, która przypomniała utwory Anny Jantar, Orkiestry Detej Marcin Brassband, Andrea Lattari z włoskimi przebojami, Marii Zygmanii – Lesiak, Piotra Sowińskiego oraz Sergiusza Antochevica, którzy wspólnie z publicznością przypomnieli pieśni patriotyczne.

Na zakończenie warsztatów na bębnach swój koncert miała Fundacja Raban. Dziękujemy wszystkim, którzy w tym roku wsparli nas swoją pomocą przy organizowaniu i publicznoscią przypomnieli pieśni patriotyczne.

Zachęcamy do obejrzenia krótkiej fotorelacji. Więcej możecie Państwo zobaczyć na naszej stronie internetowej: www.kultura-oborniki.pl i na www.facebook.com/ook.kultura







# ROWER – pasja, transport, rekreacja, sukcesy...



Nasza gmina i jej okolice to wręcz wymarzone miejsce dla pasjonatów jazdy rowerem. Mamy sporo lepszych lub gorszych szos, wiele leśnych drózek i coraz więcej profesjonalnie przygotowanych szlaków rowerowych.

Często widać przejeżdżających przez gminę amatorów jazdy wycieczkowej o mniej lub bardziej sportowym zacięciu. Jeszcze częściej widuje się wycieczkowiczów i osoby używające roweru jako codziennego środka transportu (często wieczorami niestety nie oświetlonych, co należy na każdym kroku piętnować).

Każdy „kolarz” może na terenie naszej gminy znaleźć coś dla siebie. Jeżeli jesteś zwolennikiem szybkiej jazdy „po płaskim” lub po prostu nie lubisz się przemieszczać to możesz pojechać w stronę Doliny Baryczy lub Odry. Gdy wolisz rowerowe podjazdy to sporo potu wyduszą z Ciebie „Kocie Góry”, a w lasach coś dla siebie znajdą nawet początkujący amatorzy Downhillu.

Jednak dla mnie rower jest głównie najlepszym środkiem transpor-

tu oraz rekreacji w zasadzie niezależnie o pory roku (wyluczając ekstremalne zjawiska pogodowe).



Jeżdżę dużo po zakupy, na pocztę i w innych sprawach. Mój „zasięg rowerowy” z każdym rokiem wzrasta. Jednak dopiero rok temu zaaprażyłem się do rywalizacji sportowej. Choć moim rowerem jest „Damka” z błotnikami i bagażnikami, zapisałem się na VIII Trzebnicki Maraton Rowerowy „Żądło Szerszenia”. Nie dość, że maraton udało mi się ukończyć (12 miejsce na 16 w mojej kategorii) to

spotkałem na nim koleżanki z moich okolic, które zajęły swoje pierwsze premiowane miejsca!

I tak oto poza transportem i rekreacją moja pasja rowerowa poszerzyła się o chęć rywalizacji sportowej.

Na potrzeby niniejszego artykułu poprosiłem kolarzy z sąsiedztwa aby również napisały o swojej pasji. Oto ich wypowiedź:

*Jak zaczęła się nasza przygoda z rowerem?*

Zawsze lubiliśmy aktywnie spędzać czas wolny. Przez życie próbowałyśmy różnych aktywności, jednak rower stał się najlepszym sposobem spędzania czasu wolnego. Nie było niedzieli bez roweru. Dwa lata temu zaczęłyśmy jeździć zimą na zajęcia z Indoor Cycling do pobliskich Prusic, gdzie otworzono nowoczesne centrum fitness.

Tam się wszystko zaczęło, poznałyśmy ludzi zakręconych na punkcie rowerów, którzy namówili nas na udział w pierwszym maratonie. Było to VIII Trzebnicki Maraton Rowerowy „Żądło Szerszenia” 26-04-

2014, pierwszy maraton w którym wzięliśmy udział i od razu dystans: 75 km! Pokonanie tak dużej ilości kilometrów wydawało się dla nas nie możliwe. A jednak! Nie dość, że ukończyliśmy maraton to jeszcze Małgorzata Maśkiewicz zajęła swoje pierwsze podium! Zajęła 3 miejsce w swojej kategorii wiekowej, Aleksandra Ptasińska i Katarzyna Koczwara uplasowały się tuż za podium. Całkiem niezłe udało się nam ten debiut.

W tym samym roku jeszcze Gosia i Kasia wzięły udział w Międzynarodowym Wyścigu Kolarskim „Korona Kocich Gór”, który odbył się 13-07-2014 na dystansie ponad 46 km. Nie było łatwo... większość zawodników startowała na rowerach szosowych i jeszcze do pokonania był podjazd pod „Prababkę” (222 m n.p.m., długość podjazdu 2 km o średnim nachyleniu 2.4%, przewyższenie: 49m). Masakra! Szczęśliwie dotarliśmy do mety i tym razem udało się stanąć na podium. Drugie miejsce zajęła Małgorzata i trzecie Kasia.



W tym samym roku startowałyśmy jeszcze w innych lokalnych rajdach jak rajd na orientację „Kurzbał Tropy”. Ola i Kasia w lipcu 2014 wzięły udział pielgrzymce rowerowej na Jasną Górę, w ciągu trzech dni dojechały i wróciły z Częstochowy, tym samym bijąc swój rekord przejechanych kilometrów w ciągu jednego dnia: około 180 km. Ponadto rowerami objechałyśmy już nasze piękne góry Pieniny i Izery.

Co w planach? W przyszłym roku chcemy spróbować sił w większym dystansie, może 150 km. A dalej sięgając w przyszłość może własny klub rowerowy i koniecznie promocja jazdy na rowerze wśród Pań. Wątek: BABY NA ROWER!

W tym samym roku startowałyśmy jeszcze w innych lokalnych rajdach jak rajd na orientację „Kurzbał Tropy”. Ola i Kasia w lipcu 2014 wzięły udział pielgrzymce rowerowej na Jasną Górę, w ciągu trzech dni dojechały i wróciły z Częstochowy, tym samym bijąc swój rekord przejechanych kilometrów w ciągu jednego dnia: około 180 km. Ponadto rowerami objechałyśmy już nasze piękne góry Pieniny i Izery.

Co w planach? W przyszłym roku chcemy spróbować sił w większym dystansie, może 150 km. A dalej sięgając w przyszłość może własny klub rowerowy i koniecznie promocja jazdy na rowerze wśród Pań. Wątek: BABY NA ROWER!

W tym roku już zupełnie na poważnie traktujemy starty w zawodach. Chcemy wziąć udział w przynajmniej 5 maratonach klasyfikowanych w „Pucharze Polski” i zająć jak najlepszą pozycję w klasyfikacji generalnej. Zaliczyłyśmy już kolejną edycję „Żądła Szerszenia” (tym roku na dystansie 85 km). Dobra passa nadal trwa i w swojej kategorii Małgorzata Maśkiewicz zajęła pierwsze miejsce, Katarzyna Koczwara trzecie, a Ola Ptasińska miejsce czwarte. Po sukcesie na swoim terenie postanowiłyśmy spróbować swoich sił na V Supermaratonie „Jastrzębi Łaskich” w Łasku koło Łodzi. Pokonałyśmy dystans ponad 70 km, po drogach dobrej jakości,

wyem? Nieznanie! Z siodełka więcej widać niż z fotela samochodu, który jedzie przed i omija to co najciekawsze. Ponadto, adrenalina wydzielająca się pod wpływem zmiennej aury zjazdów i podjazdów. A co najważniejsze spotkanie ludzi podobnie zakręconych nawzajem motywujących się by jeździć dalej i dłużej.

Dla Adama jazda rowerem to nie pierwsza. Trenował kolarstwo około 20 lat temu i teraz przed maratonem po 20 letniej przerwie wznowił „treningi”. Zaowocowały one wysoką (jak na debiut) pozycją w pierwszej dziesiątce i średnią prędkością 28,32 km/h. Muszę przypomnieć, że wszyscy jeździmy na rowerach szosowych lub górskich, a nie „kolarzówkach” szosowych.

Do startu w maratonie „Jastrzębi Łaskich” podszedłem dość ambicjonalnie i starałem się (poza częstymi wyjazdami rowerem) „wyciągnąć” z mojej „Damki” jak najwięcej. Zdjąłem więc błotniki i bagażnik co wraz z coraz lepszą formą zaowocowało moim pierwszym podium na supermaratonie rowerowym (dystans mini: 70 km) i najlepszą średnią „życiową” na takim dystansie: 32,5 km/h. Dekoracja zwycięzców to ogromne przeżycie zwłaszcza gdy koleżanki i kolega z „drużyny” zadbają o odpowiednio owację!

Dzięki obecności Adama na Supermaratonie „Jastrzębi Łaskich”, mieliśmy pełną reprezentację trójwsi: Bagno-Osolin-Osola i mam nadzieję, że w podobnym lub większym składzie będziemy uczestniczyć jeszcze w wielu imprezach.

Również tak jak nasze kolarzy mam zamiar nie poprzestać na tych dwóch maratonach z cyklu Pucharu Polski, które już udało mi (nam) się zaliczyć. Czy to się powiedzie, zależy od funduszy na wpisowe i wyjazdy – szukamy sponsorów :-)

Niezależnie od zawodów i imprez nadal rower jest moim głównym środkiem transportu, czy to jest wyjazd po zakupy do Obornik Śl. czy instalowanie serwera we Wrocławiu, jeżeli pogoda sprzyja to w drogę wybieram się rowerem. Oczywiście nie zapominam też o wycieczkach rekreacyjnych i treningach (zawsze po ostatnich sukcesach).

Podsumowując: mam nadzieję, że będziemy spotykać się w coraz większym gronie na imprezach, zawodach rowerowych oraz na drogach i ścieżkach rowerowych. Pamiętajcie o rozwaznej jeździe, a po zmierzchu o dobrym oświetleniu!

Zapraszam do obejrzenia filmów z niektórych imprez w jakich braлиśmy udział na stronie: [www.osolin.pl/rower/](http://www.osolin.pl/rower/)

Z takimi rowerowymi wyczynami jakie opisywały koleżanki kolarzy trudno rywalizować. Jednak w tym roku pozdrościłem im i również

## Czerwonym Szlakiem...



Czerwonym Szlakiem Głównego Szlaku Sudeckiego, zwanego potocznie GSS-em – taką właśnie trasę postanowiłem wraz z przyjaciółmi przejechać w ciągu 14 dni na przełomie lipca i sierpnia.



Koncepcja szlaku pojawiła się na posiedzeniu Międzyoddziałowej Komisji Sudeckiej Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, która odbyła się 24 października 1947, a roku 1973 Komisja Turystyki Górskiej ZG PTTK nadała Głównemu Szlakowi Sudeckiemu imię Mieczysława Orłowicza, w uznaniu jego zasług dla turystyki i krajoznawstwa.

Główny Szlak Sudecki przebiega przez wszystkie większe pasma sudeckie. Startuje w Górach Izerskich – Karkonosze – Rudawy Ja-



nowickie – Góry Kamienne – Góry Sowie – Góry Stołowe – Góry Orlickie – Góry Bystrzyckie – Masyw Śnieżnika – Góry Złote – Góry Opawskie i kończy się w Prudniku.

Pomyśl pojawił się po którymś z wielu maratonów pieszych, w których brałem udział jak członek nieformalnej grupy łazików „Dzikusów z Pogranicza”. Przed nami stało ogromne wyzwanie. 14 dni w górach... codziennie około 35 km do przejścia. Zmienna pogoda, ból, zmęczenie, to wszystko sprawiło, że wyjazd stał się trochę ekstremalny, a im bliżej było do niego tym większa ciekawość i adrenalina. Gdy nadszedł ten dzień czuliśmy bicie naszych serc, czuliśmy, że zaczyna się dla nas coś ważnego.



W pierwszym dniu Świeradów Zdrój przywitał nas późnym porankiem pochmurną pogodą, deszcz opóźnił nasz start, przeczekaaliśmy 30 minut i ruszyliśmy w poszukiwaniu czerwonej kropki oznaczającej początek GSSu. Spod tablicy z czerwoną kropką przy dworcem autobusowym ruszyliśmy w kierunku Schroniska PTTK na Stogu Izerskim o godz. 9.53 25 lipca. Tego dnia przejeżdżaliśmy całe Góry Izerskie aby dotrzeć do Karkonoszy i dzień zakończyć na Szrenicy. W drugim dniu przemierzaliśmy całe Karkonosze po drodze zdobywając Śnieżkę (której szczyt jest poza czerwonym szlakiem). Przez całą trasę towarzyszyły nam kamienie co odzwierciedliło się bólem stóp, mięśni i stawów. Trzeci dzień w górach

zwykle nazywany jest kryzysowym, my jednak musieliśmy tego dnia pokonać aż 50 km, ze względu, że baza noclegowa znajdowała się dopiero w Lubawce. Udało nam się po drodze zdobyć Skalniki – najwyższy szczyt Rudaw Janowickich. Trasa bardzo dała nam się we znaki, po ponad 12 godzinach marszu pojawiły się pierwsze poważniejsze odciski czy bóle mięśni i stawów. Ja np. dowiedziałem się, że nie mam uczulenia na osy. Bolesne doświadczenie. Przez kolejne dni nie opuszczaliśmy nas dobre humory choć ból towarzyszył nam każdego ranka i wieczora. Średnio w ciągu dnia przechodziliśmy 35 km. Niestety jeden z nas musiał opuścić grupę. Wojtkowi odezwała się stara kontuzja kolana i na trzy dni wrócił do domu. My natomiast w okrojonym składzie walczyliśmy dalej. Na swej drodze napotykałyśmy różne trudności, oprócz uzależnienia były to: tradycyjne bóle mięśni piszczałki a do tego pęknięte buty czy rozdarty plecak, który trzymał się dzięki dwóm agrafkom i zwykłej nitce. Dni miały szybko. Na szczęście pogoda była dla nas łaskawa i dopiero



w ostatnich trzech dniach przyszły ogromne upały. Akurat wtedy pokonałyśmy około 60 km asfaltem i polami zupełnie nieosłonięci od słońca. Nawet nie jestem w stanie zliczyć ile litrów wody wtedy wypiliśmy. Fakt faktem nikt nie dostał udaru więc i tym razem daliśmy

radę. Dochodząc do końca szlaku każdy z nas cieszył się jednocześnie żałował, że to już koniec. Kończyło się codzienne wieczorne pranie ręczne naszych ciuchów, rozwiszanie ich w miejscu, w którym spałimy, codzienne wieczorne i poranne smarowanie nóg różnymi maściami i wreszcie co najważniejsze codzienna wędrowka. W Prudniku na końcu szlaku w piątek 7 sierpnia około godziny 20.00 witało nas około 10 osób. Były brawa, świądzenie. Przez kolejne dni nie opuszczaliśmy nas dobre humory choć ból towarzyszył nam każdego ranka i wieczora. Średnio w ciągu dnia przechodziliśmy 35 km. Niestety jeden z nas musiał opuścić grupę. Wojtkowi odezwała się stara kontuzja kolana i na trzy dni wrócił do domu. My natomiast w okrojonym składzie walczyliśmy dalej. Na swej drodze napotykałyśmy różne trudności, oprócz uzależnienia były to: tradycyjne bóle mięśni piszczałki a do tego pęknięte buty czy rozdarty plecak, który trzymał się dzięki dwóm agrafkom i zwykłej nitce. Dni miały szybko. Na szczęście pogoda była dla nas łaskawa i dopiero

GSS wg przewodników liczy 444 km. Nam wg obliczeń urządzeń rejestrujących (GPS Tracker) wyszło ok. 490 km. Przeszliśmy go w 14 dni zdobywając przy okazji nadawaną przez Centralny Ośrodek Turystyki Górskiej PTTK w Krakowie „Diamentową Odznakę GSS” (za przejście szlaku poniżej 18 dni). Nasza grupa „Dzikusów” szła w składzie: Łukasz Polak, Grzegorz Polak, Sławomir Langert oraz Woj-





## Ośrodek Sportu i Rekreacji Oborniki Śl. – sezon w pełni

Pierwszych gości tegorocznego sezonu letniego przywitaliśmy już 4 maja, a byli nimi zawodnicy oraz sędziowie Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Siermierce: szpada, szpada oraz floret. Łącznie w okresie od 4 do 10 maja Ośrodek udzielił 808 noclegów, a Olimpiada była dużym sukcesem organizacyjnym.

Obiekty Ośrodka dzięki sprzyjającej pogodzie oblegane są przez turystów.

W sobotę 8 sierpnia przywitaliśmy już trzeci turnus młodych piłkarzy nożnych. Na czterech turnusach gościć będziemy około 200 zawodników.

Od 3 do 7 sierpnia z naszych noclegów korzystała 12-osobowa grupa gości z Ukrainy pod wspólną opieką Pani Bożeny Magnowskiej.

Wyjątkowo wysokie temperatury przyczyniły się do ustanowienia rekordu wejść na basen, bowiem w sobotę 8 sierpnia z kąpieliska skorzystało około 1000 osób. Pano wie ratownicy w pocie czoła wypełniali swoje obowiązki.

Na basenie prowadzimy zajęcia z siatkówki plażowej, badmintona, tenisa ziemnego. Dodatkowo dzieci mogą wziąć udział w różnego rodzaju zabawach np.: wylawianie piłeczek z brodzika, bieg „Ratownika”, czy strzelanie z łuku do celu. Co tydzień organizujemy turniej ringo oraz zawody w siatkówkę plażową. Najważniejsze dla nas jest to, by najmłodszy spędzał aktywnie czas wolny, rozwijając swoją sprawność fizyczną i umysłową. W zajęciach

i zabawach sportowych uczestniczą z wielkim zainteresowaniem obornickie dzieci. Dla zwycięzców gwarantujemy ciekawe nagrody, w tym darmową wejściówkę na basen. Serdecznie zapraszamy rodziców z pociechami do wzięcia udziału w sportowych wakacjach z Ośrodkiem Sportu i Rekreacji. Szczegółowy plan zajęć można znaleźć na facebooku i na naszej stronie osiobornikislaskie.pl.

W niedzielę 16 sierpnia Ośrodek realizuje dla dzieci „Sportową Niedzielę” w Parku Miejskim w Obornikach Śl., będą konkurencje sportowe, tańce i gry – słowem szykuje się super zabawę.

W trakcie opracowywania są konkurencje na Dożynki Gminne – 22 sierpnia. Zapraszamy na wspólną zabawę!

tekst: A.R.  
zdjęcia: A. Kucharski,  
B. Magnowska



© www.dabki.pl

## SUDOKU

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 4 |   | 5 |   |   |   |   |
|   |   | 5 | 7 |   |   |   |   | 8 |
|   |   |   | 4 |   |   |   | 2 |   |
| 9 |   |   |   |   |   |   |   | 1 |
|   | 2 |   | 3 |   |   |   |   | 7 |
|   |   |   | 6 |   |   | 3 |   |   |
| 4 | 3 |   |   |   |   | 2 | 1 | 7 |
|   | 5 |   |   |   | 8 |   |   |   |
|   |   | 6 |   |   |   |   |   | 5 |

#41049

Poziom trudności: średni

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 9 | 4 |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 5 | 6 |   |   | 9 |
| 7 | 8 |   |   |   |   |   |   |   |
|   | 2 | 7 |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 4 | 6 | 8 |
|   | 3 |   |   |   |   |   |   | 1 |
| 5 |   | 6 |   |   | 8 |   |   |   |
|   | 1 |   |   | 3 |   |   |   | 2 |
| 3 |   |   |   | 5 |   |   |   |   |

#11185

Poziom trudności: średni

|   |   |   |   |   |  |   |  |   |
|---|---|---|---|---|--|---|--|---|
|   | 8 |   |   |   |  |   |  | 6 |
| 1 |   |   | 7 | 4 |  |   |  | 3 |
|   |   |   | 9 | 2 |  |   |  |   |
|   |   |   |   | 5 |  |   |  |   |
|   | 4 |   | 6 | 7 |  |   |  |   |
|   | 3 |   |   |   |  | 2 |  | 8 |
|   | 5 |   | 1 |   |  |   |  | 7 |
|   | 6 | 4 |   |   |  |   |  |   |
| 8 |   |   |   | 2 |  |   |  | 5 |

#197253

Poziom trudności: średni

|   |   |   |   |   |   |   |  |   |
|---|---|---|---|---|---|---|--|---|
|   |   | 5 |   |   |   |   |  |   |
| 7 |   |   |   |   |   |   |  | 2 |
|   |   |   | 7 | 4 |   | 3 |  | 1 |
|   |   |   |   |   |   |   |  |   |
|   | 2 |   |   |   |   |   |  |   |
|   |   | 9 | 6 |   |   | 7 |  |   |
|   |   |   |   |   | 8 |   |  |   |
| 2 | 1 |   |   | 5 |   |   |  | 6 |
| 5 | 8 |   | 9 | 2 |   | 4 |  |   |
|   |   |   |   | 1 |   |   |  | 3 |

#192476

Poziom trudności: średni

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 |   |   | 6 | 8 |   |   |   |   |
|   |   |   | 4 |   |   |   |   | 9 |
| 7 |   |   |   |   |   |   |   | 6 |
|   | 7 | 2 |   |   | 1 |   |   |   |
|   | 5 | 8 |   |   | 7 |   |   | 3 |
|   |   |   |   |   |   |   |   | 5 |
|   |   |   |   | 4 |   | 9 |   |   |
|   | 1 | 5 |   |   | 2 |   |   |   |
|   |   |   | 3 |   |   | 8 | 2 |   |

#23441

Poziom trudności: średni

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 |   |   |   | 3 |   | 6 | 8 |   |
|   | 3 |   |   | 5 |   |   |   |   |
|   |   |   | 6 |   |   | 1 |   |   |
| 2 |   |   | 1 |   |   |   |   | 6 |
|   | 4 |   |   |   | 7 |   |   | 3 |
|   |   |   | 4 | 8 |   |   |   | 2 |
| 9 | 7 |   |   |   | 6 |   |   |   |
|   |   | 1 |   |   |   |   |   |   |
| 8 |   |   |   |   |   |   |   | 9 |

#160480

Poziom trudności: średni



Więcej sudoku na stronie <http://sudoku.cba.si/>

Zbyt trudne? Sprawdź rozwiązanie na <http://sudoku.cba.si/>

## Łamigłówki

### Barman

Do baru Browarek na ulicy Browarnej wszedł syn starego browarnika. Zamówił jedno piwo. Potem następną, a że ruch w barku Browarek był niewielki zagał do barmana. Z rozmowy wynikało, że syn browarnika ma trójkę dzieci. Przybył zamówił kolejne piwo. Potem powiedział, że iloczyn wieków swoich dzieci jest równy 72. Barman wyszedł do kuchni się zastanowił. Wrócił po dziesięciu minutach z kolejnym piwem i powiedział, że iloczyn to za mało, żeby mógł odgadnąć wiek dzieci. Syn browarnika przemówił do barmana w te słowa: - Jeśli wyjdiesz z baru, to numer budynku naprzeciwko jest równy sumie wieków moich dzieci. Barman wyszedł, w tym czasie przybył sam sobie połał do kufła. Po godzinie barman wciąż twierdził, że to za mało informacji. Wtedy syn browarnika powiedział, że najmłodsza córeczka uwielbia lody truskawkowe. Ile lat miały dzieci?

### Kolarze

Dzień przed zakończeniem zawodów kolarskich pięciu kolarzy – Aleks, Jan, Henryk, Jacek i Olaf – walczyli o pierwsze miejsce w wyścigu. Ich ekipy finansowane są przez

sponsorów, którzy przybyli, by im kibicować na ostatnim odcinku trasy. Reprezentują oni następujące firmy: komputerową, odzież sportową, kosmetyczną, samochodową i telefoniczną. Każdy zawodnik ma koszulkę w innym kolorze – niebieską, brązową, pomarańczową, czerwoną lub zieloną.

Ani Henryk, ani zwycięzca nie są sponsorowani przez firmę komputerową; Henryk zakończył wyścig tuż przed zawodnikiem w zielonej koszulce, ale był bezsilny wobec zawodnika firmy produkującej odzież sportową, którego koszulka nie jest niebieska.

Zawodnik w czerwonej koszulce uplasował się zaraz za Jackiem, a tuż przed kolarzem ubranym w pomarańczową koszulkę. Jeśli chodzi o zawodnika firmy telefonicznej, zakończył on wyścig tuż przed Olafem.

Jan nie stanął na podium; zdołał on wprawdzie wyprzedzić na mecie zawodnika ubranego w brązową koszulkę, ale przyjechał na metę za zawodnikiem sponsorowanym przez firmę samochodową; zawodnikiem, którego koszulka nie jest pomarańczowa.

Na podstawie trzech podanych wskazówek należy odpowiedzieć...  
**Pytanie: Kto był sponsorem Olafa, jaką miał koszulkę i które zajął miejsce.**

## Kącik kulinarny – Obornickie Smaki



### „Lato w słoiku” czyli kompot z mirabelek z owocami bzu czarnego

Do zamknięcia odrobiny ciepłego i aromatycznego lata w słoiku potrzebne będą:

mirabelki,  
baldachy z owocami bzu czarnego,  
cukier,  
woda,  
goździki,  
ziele angielskie,  
cynamon grubo mielony.

Myjemy mirabelki oraz bez czarnej w całości i zostawiamy do oziębnienia.

Na dno słoików wkładamy baldachy z owocami bzu czarnego – na litrowy słoik typu twist dwa – trzy baldachy i uzupełniamy słoikami. Do każdego słoika litrowego dosypujemy 6 do 8 łyżek cukru, po

jednym goździku, ziele angielskie oraz pokruszoną korę cynamonu, do wysokości 3/4 słoika dolewamy wody. Pasteryzujemy ok 20 min. na wolnym ogniu. Smacznego i na zdrowie!!!

Agata Remian  
Rodzinne Gospodarstwo  
Ekologiczne „Eko-Jar” Jary



### Salatka z cukinii z kurkumą

3 kg cukinii  
1 kg ogórków  
4 sztuki papryki czerwonej  
0,5 kg cebuli  
2 łyżki gorczycy  
2 łyżki soli  
2 szklanki octu  
3 szklanki cukru  
2 łyżki kurkumy

Ogórki, cebulę, cukinię, paprykę pokroić w plasterki. Do garnka wlewamy ocet dodajemy cukier, sól gorczycę i kurkumę. Podgrzewamy aż cukier się rozpuści. Zalewamy pokrojone warzywa zalewą, mieszamy i odstawiamy na 12 godz. Następnie salatkę umieszczamy w słoikach, zakręcamy i pasteryzujemy 5 – 10 minut.

Agata Remian  
Rodzinne Gospodarstwo  
Ekologiczne „Eko-Jar” Jary

### Pigwa w słoiku

Pigwa  
Cukier  
Goździki  
Woda

Zagotowuję w garnku wodę i parzę pigwę ok. 10 min (lepiej się obiera i nie brązowieje) obieram, wykrawam gniazda nasienne i kroję na mniejsze cząstki. Taką pigwę umieszczam w słoiku zasypuję odrobiną cukru dodaję 1 goździk i zalewam odrobiną wody. Słoik zakręcam i pasteryzuję ok. 5 min.

Taka pigwa doskonale jest jako składnik kompotu, a także jako dodatek do ciast z owocami.

Katarzyna Strzałkowska

## Zabierz flagę na wakacje!

Zapraszamy do udziału w konkursie „Zabierz flagę na wakacje 2015”. Do wygrania cenne nagrody rzeczowe. Termin nadsyłania zgłoszeń: 15 września 2015 roku. Szczegółowy regulamin, karta zgłoszenia oraz oświadczenie uczestnika można pobrać na stronie: [www.oborniki-slaskie.pl](http://www.oborniki-slaskie.pl) lub w Urzędzie Miejskim w Obornikach Śląskich.

Burmistrz Obornik Śląskich zaprasza do udziału w konkursie

# ZABIERZ FLAGĘ NA WAKACJE 2015!

Termin nadsyłania zdjęć:  
**15 września 2015**

Zrób zdjęcie!  
Wyślij!  
Wygraj cenne nagrody!

Flagi można odebrać w Urzędzie Miejskim w Obornikach Śląskich w Wydziale Promocji (pokój 22).  
Karta zgłoszeniowa oraz regulamin konkursu dostępne są na stronie: [www.oborniki-slaskie.pl](http://www.oborniki-slaskie.pl) oraz w Urzędzie Miejskim.

## RIOT RATS Vol. I

LEGALIZE CRIME  
Slow tempo distortion blues

J.F. 99  
Gunk Fuck Military  
Punk power violence

AVE. CAESAR!  
Dystopian rock

+projekcja filmu

Stare Kino  
11.09.2015  
Oborniki Śląskie  
godz. 20:00  
Wjazd: 7zł

RADIO ZIMBROD  
STARE KINO  
BURN YOUR OWN JAIL





Burmistrz Obornik Śląskich  
oraz Rada Miejska Obornik Śląskich  
zapraszają na

# DOŻYNKI GMINY OBORNIKI ŚLĄSKIE

22 sierpnia 2015

Plac Targowy „Mój Rynek”, Oborniki Śląskie  
Starostowie dożynek: Krystyna Maškiewicz, Józef Pucilowski

**KONKURS**  
na najładniejsze Stoisko Dożynkowe

- 13.00** Msza Święta w Kościele pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Obornikach Śląskich (ul. Wyszyńskiego). Po Mszy kolorowy korowód dożynkowy na Plac Targowy „Mój Rynek”
- 14.30 - 15.30** Uroczyste otwarcie Dożynek  
Wręczenie gospodarzom chleba oraz wieńców dożynkowych
- 16.10** Przegląd Kapel Ludowych  
Kapela Ludowa „Smolniczanie” ze Smolnika, Zespół Ludowy „Radośni” z Wróblowic, Zespół Śpiewaczy „Małwy z Kuraszkowa”, Zespół Ludowy „Rozmaryn” z Bogatyni, Zespół Ludowy „Dobormierzanie” z Dobromierza, Kapela Ludowa z Siemianic, Zespół Pieśni i Tańca „Kostrzanie” ze Strzegomia
- 19.10** Wręczenie nagród w konkursach:  
- „Piękne Okolice w Gminie Oborniki Śląskie”  
- „Najładniejsze Stoisko Dożynkowe”
- 20.00** **Koncert Zespołu BENE**
- 22.00** Zabawa taneczna przy muzyce zespołu „Campari Band”

**Atrakeje towarzyszące:**

- 14.30 - 17.30** Blok sportowy Ośrodka Sportu i Rekreacji (14.30 - 16.00 dla dzieci, 16.00 - 17.00 dla dorosłych)  
**17.00** Konkursy dożynkowe przygotowane przez sołectwa Gminy Oborniki Śląskie  
**13.00 - 20.00** Blok programowy dla dzieci Obornickiego Ośrodka Kultury:  
**13.00 - 20.00** „Zaczarowany Autobus”  
**17.00 - 20.00** Teatr „Parada”: Bańki, Konkursy, Zabawy

- Wystawa wieńców dożynkowych oraz chleba
- Ekspozycja Dolnośląskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego
- Ekspozycja Nadleśnictwa Oborniki Śląskie
- Ekspozycja Wiejskiego Centrum Edukacji Regionalnej w Mojęcicach
- Ekspozycje Stowarzyszeń Gminy Oborniki Śląskie
- Stoisko Gminnej Spółdzielni w Obornikach Śląskich
- Stoisko Związku Pszczelarskiego z Obornik Śląskich

prowadzenie: Mirosław Majcherek



Obornicki  
Ośrodek  
Kultury



ZGK



Bank Spółdzielczy  
w Obornikach Śląskich

Patronat medialny:

**NOWA**  
TYGODNIK LOKALNY  
gazeta trzebnicka